

# LA PALABRA

*Hay*

vol. XXIX - número 114 - 2004

**II Encuentro de los  
Países Bolivarianos**  
Quito - Ecuador



# LA PALABRA

Vol. XXIX - No. 114 - Año 2004

*Hoy*

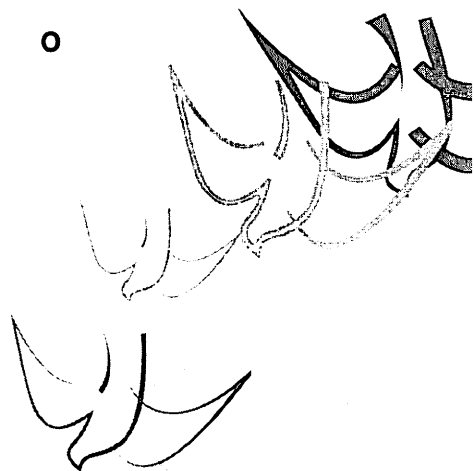
## C O N T E N I D O

**La Constitución Dogmática  
DEI VERBUM en la vida de la Iglesia**  
MONS. DIEGO PADRÓN S.

**Proceso de la implementación  
de la DEI VERBUM en la Iglesia**  
PBRO. LIC.  
JESÚS ANTONIO WEISENSEE HETTER

**Espiritualidad Bíblica de la Pastoral**  
GABRIEL NARANJO SALAZAR, C.M.

**II Encuentro bolivariano**  
Documento Final



**FEBIC-LAC**  
Federación Bíblica Católica

# LA PALABRA *Hoy*

La PALABRA HOY es una obra de cooperación de los miembros de la Federación Bíblica Católica y de sus patrocinadores para dar a la Biblia el lugar central que le corresponde en la nueva evangelización.

La Federación también publica el Boletín DEI VERBUM, en inglés, francés, alemán y español. Pedidos al Secretariado General de la Federación.

---

#### Secretario General de FEBIC

Alexander Schweitzer

Postfach 105222

D - 70045 Stuttgart

Tel: 49 (711) 169 240 / Fax: 49 (711) 169 2424

E-mail: gensec@c-b-f.org

ALEMANIA

---

#### Coordinador subregional de FEBIC - LAC para América Latina y el Caribe

P. Jesús Antonio Weisensee H.

Calle 65 N° 7-68 / A.A. 51513

Tel: 57 (1) 3 47 01 18 / Fax: 57 (1) 2 10 4444

E-mail: febicla@unete.com

Bogotá, D.C., COLOMBIA

---

#### Diagramación:

Marcela Robles Pérez

Tel: 274 5858

---

Lic. Min Gobierno N°. 003839

Tarifa Postal Reducida - ADPOSTAL N° 92

ISS0122-4042

#### TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

Para la reproducción de artículos o ilustraciones dirigirse a la Coordinación FEBIC - LAC

El autor de cada artículo asume la responsabilidad de sus opiniones. Estas no reflejan necesariamente el pensamiento de la FEBIC.

---

#### Impresión:

DIGIPRINT EDITORES E.U.

Tel: 410 31 59 - 263 01 22

Bogotá, D.C. Colombia

Printed in Colombia - Impreso en Colombia

## CONTENIDO

Vol. XXIX - No. 114 - 2004

Presentación 3

**La Constitución Dogmática  
DEI VERBUM en la vida  
de la Iglesia**  
MONS. DIEGO PADRÓN S. 5

**Proceso de implementación  
de la DEI VERBUM en la Iglesia**  
PBRO. LIC.  
JESÚS ANTONIO WEISENSEE HETTER 16

**Espiritualidad Bíblica de la Pastoral**  
GABRIEL NARANJO SALAZAR, C.M. 55

**II Encuentro bolivariano** 73  
Documento Final



FEBIC-LAC  
Federación Bíblica Católica

## Presentación

**E**n vísperas de la celebración de los 40 años de la DEI VERBUM la FEBIC LAC ha comenzado el ciclo de celebraciones a este respecto, con lo que quiere destacar y valorar el significado que ha tenido este documento en la vida de la Iglesia y quiere además mostrar la actualidad y la vigencia que tiene en especial para el trabajo bíblico que se realiza en la Iglesia latinoamericana.

En este sentido el II Encuentro de los Países Bolivarianos organizado por la FEBIC LAC, ha tenido como tema de fondo la DEI VERBUM y sus diferentes implicaciones en la vida de la Iglesia. Como marco de referencia para tratar este documento se ha visto el tema de la ANIMACIÓN BÍBLICA DE LA PASTORAL, que es en la actualidad la inspiración y la propuesta que se está teniendo en el trabajo bíblico. Esto es un tema que todavía no está definido, si bien a partir del Capítulo VI la DEI VERBUM: La Sagrada Escritura en la vida de la Iglesia, se ve con claridad que toda la vida de la Iglesia debe estar animada e impregnada del espíritu y las enseñanzas de la Escritura, aún se está viendo la manera y los medios de realizar dicha animación bíblica de la pastoral.

En encuentros como estos se aprovecha para conocer y profundizar las diversas experiencias que se están realizando, que son expresiones de la búsqueda que existe de colocar la Sagrada Escritura en las manos de los fieles para que ella como Palabra de Dios ilumine, guíe e inspire toda la vida cristiana. En este sentido los países de la zona bolivariana de la FEBIC LAC (Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia) tienen un rico caminar bíblico y presentan variadas experiencias de trabajo con la Biblia. De ahí la importancia de conocer lo que se está haciendo, de profundizar dichas experiencias y de enriquecernos con los esfuerzos que se están realizando.



El II Encuentro de los Países Bolivarianos fue realizado en Quito – Ecuador, país donde hace más de 10 años se viene desarrollando un trabajo de animación bíblica de las comunidades. Esta experiencia ha sido punto de referencia en otros países para que posteriormente ellos pudieran hacer su propia propuesta con sus propios materiales, elaborados de acuerdo con su realidad, mentalidad y necesidad. De la misma manera, se está viendo una nueva mística y dinamismo en países como Venezuela, Colombia, Perú y Bolivia, donde las Comisiones Nacionales de Pastoral Bíblica están brindando un servicio de acompañamiento y asesoramiento con propuestas sencillas y vivenciales para que la Palabra de Dios sea como el alma de toda la vida de la Iglesia.

Durante los días de este encuentro se buscó profundizar el tema de la DEI VERBUM, en este sentido Mons. Diego Padrón, (Obispo de Cumaná, Venezuela) en su exposición: *“La Constitución Dogmática Dei Verbum en la vida de la Iglesia”*, hizo hecho la presentación del documento conciliar destacando el ambiente histórico, religioso, filosófico y teológico donde fue mostrando la novedad y el impacto que generó este documento en su época, que todavía tiene su repercusión y actualidad, destacando los desafíos que sigue planteando cuarenta años después.

En una exposición mucho más sencilla y a partir de lo que se está viviendo en el continente latinoamericano abordé el tema: *“Proceso de Implementación de la Dei Verbum en la Iglesia”*, donde hice énfasis al rol que tuvo en este sentido la FEBIC LAC en los 30 años de su existencia, destacando la manera cómo ese documento ha sido el inspirador y el fundamento de todo el trabajo bíblico en este continente, siendo como la base para toda la propuesta de la FEBIC LAC.

El P. Gabriel Naranjo, Provincial de los Padres Vicentinos, miembro del Comité Ejecutivo Mundial, desarrolló su exposición sobre *“Espiritualidad Bíblica de la Pastoral”*, un tema de por sí apasionante, brindando pistas que pueden orientar la reflexión respecto de los elementos constitutivos de cualquier animación bíblica de la pastoral. En esta exposición se destacó que la experiencia espiritual en la Biblia se centra esencialmente en la relación con Dios, de donde se desprenden las demás relaciones entre las personas. De ahí la importancia de este tema en vista a tener elementos que ayuden a una lectura fiel de la Palabra en procura a una vivencia de esta fe.

Finalmente publicamos, el DOCUMENTO FINAL de este encuentro, que brinda una serie de elementos de la manera como ha sido asumida la Dei Verbum en nuestro continente y a su vez da nuevas pistas referente a la Animación Bíblica de la pastoral. Documentos como estos están ayudando a construir un camino relacionado con la nueva actitud y disposición que debemos tener como Iglesia ante las Sagradas Escrituras para que ella no sólo esté en las manos de los fieles, sino buscando ser la inspiradora de una relación viva y vital con el Señor por medio de su Palabra, teniendo una actitud de fe más comprometida y más vivencial.

*Jesús Antonio Weisensee H.*  
Pbro.

Pbro. Jesús Antonio Weisensee H.  
Coordinador FEBIC LAC

# La **Constitución** Dogmática **DEI VERBUM** en la **vida** de la **Iglesia**

*Mons. DIEGO PADRÓN S.*

*ARZOBISPO DE CUMANÁ (VENEZUELA)*

*MIEMBRO DEL COMITÉ EJECUTIVO - FEBIC*

5

## Introducción

**e**stamos a casi cuarenta años de la fecha de promulgación de la Constitución Dogmática DEI VERBUM. La progresiva aceleración histórica con que se vivió el siglo XX, sobre todo la segunda mitad, en el que acontecieron hechos que cambiaron la vida humana y la del planeta, como las dos guerras mundiales y el viaje del hombre a la luna, nos hace sentir que la brecha epocal entre el Concilio Vaticano II, uno de los grandes acontecimientos del siglo XX, y nosotros es inmensa. Cuarenta años vividos intensamente y con tanta agitación es mucho tiempo. ¡Vivimos ahora en otro mundo! Pero, al mismo tiempo la distancia es apenas de cuarenta años. Somos hijos y herederos del Concilio. Podemos preguntarnos, ¿qué valor o vigencia tiene hoy la Constitución Dei Verbum?

La Dei Verbum no se logra entender del todo hoy, si se desconoce el ambiente histórico, religioso filosófico y teológico en que nació, pues todo texto debe ser leído en su contexto. Limitándonos

*La Sagrada Escritura estaba todavía restringida al clero. En cierto sentido la Palabra de Dios estaba encadenada.*

y concretándonos al último ámbito, la teología era una ciencia muy distinta de lo que es en este comienzo de milenio. Tengamos en cuenta, por ejemplo, que sólo a partir de 1943 fueron aprobados por la Iglesia los métodos histórico-críticos como auxiliares en la investigación e interpretación de la Biblia.

No pretendo en absoluto hacer un balance y ni siquiera trazar un cuadro de la teología de los años 40-60. Es un cometido que rebasa no sólo mis capacidades, sino las de cualquier investigador aislado. Más que poner de relieve datos precisos, quisiera mostrar, el clima que se vivía en la iglesia, particularmente en el campo teológico, en los veinte años anteriores al Concilio. Dicho de manera muy general, sin matices, la teología y los estudios teológicos se caracterizaban por el talante apologético y el manualismo. La Sagrada Escritura estaba todavía restringida al clero. En cierto sentido la Palabra de Dios estaba encadenada.

Por otra parte, pasando al ambiente humano que se vivía en la Iglesia, la situación a finales del pontificado del Papa Pío XII era de preocupación y expectativa. Se descubrían fácilmente actitudes de descontento entre los miembros de la Iglesia que no tenían poder, de sospecha en la Curia romana hacia toda expresión de pensamiento que significara apertura al mundo moderno y una actitud de aliento y esperanza de cambio entre los teólogos y pensadores de avanzada, sobre todo en Francia y Alemania. En el fondo de esta situación lo que había era una confrontación de dos mentalidades, una conservadora y otra progresista. Cada una tenía su espacio bastante bien definido: la primera, en el centro; la segunda, en la periferia.

Detrás de esta confrontación dentro de la Iglesia estaban las influencias de las corrientes filosóficas de la moderni-

dad: racionalismo, idealismo alemán, positivismo y existencialismo y, por otro lado, la presencia de los movimientos renovadores, promotores de una nueva teología: los movimientos bíblico, litúrgico, catequético-kerigmático y ecuménico. Se discutía sobre los temas que representaban estos movimientos, sobre nuevos métodos de interpretar la Biblia y sobre el concepto y el papel de la Tradición en la Iglesia. Biblia y Tradición eran concebidas como dos fuentes separadas e independientes de la Revelación.

Con relación a la enseñanza en los seminarios y universidades, la Sagrada Escritura era un argumento para probar la veracidad de las tesis dogmáticas. Pudiera decirse de ella lo que se decía de la filosofía, que era una "ancilla theologiae". Es muy dicente al respecto el testimonio del historiador Giacomo Martina, alumno en aquellos años de la Universidad Gregoriana de Roma: *"En las lecciones de escritura —dice— en muchos aspectos de gran valor, no oí jamás hablar de la teoría de Wellhausen sobre las diversas fuentes del Pentateuco: Eloísta, Yahvista, etc., y de su importancia; el problema era prácticamente ignorado. Tampoco, muy a pesar mío, se nos enseñó a usar el MERK, ejercitándonos a interpretar su utilísimo aparato crítico, que para nosotros era incomprendible, y que aprendí a descifrar con gran esfuerzo yo solo. Sólo aprendí las características de las diversas recensiones Hesiquiana, Luciana..., Caesarensis, Occidentalis D. Afortunadamente se nos guiaba a una comprensión del significado religioso de la Escritura, aunque estábamos todavía lejos de*

*la exégesis profundamente espiritual que realizara el padre Mollat entre los años 60 y 70"*<sup>1</sup>.

Sin embargo, no puede decirse que predominara sin más la corriente conservadora, pues, como ya hice notar, desde comienzos de siglo se venía desarrollando tenazmente un movimiento multidisciplinar renovador de la teología.

El Papa Pio XII se había visto en la necesidad de intervenir con su autoridad y clarividencia en algunos momentos de particular significación: en 1943 con la Encíclica *"Divino Afflante Spiritu"*, cuya aportación más importante fue admitir el valor de los géneros literarios para explicar la verdad propia de los textos bíblicos y la aplicación de los métodos histórico-críticos a la interpretación de la Sagrada Escritura; y la *"Mystici Corporis"* sobre la Iglesia; en 1948 con *"Mediator Dei"* sobre la liturgia y en 1950 con motivo de la proclamación del dogma de la Asunción de la Virgen María en la que invocaba el sentido de la fe del pueblo cristiano a lo largo de los siglos.

Es más, el Papa había reflexionado sobre la posibilidad de convocar un Concilio, pero la idea no llegó a madurar. En verdad nadie o muy pocos lo pensaban. Sería tarea de Juan XXIII. Entre tanto eran muchos los que sentían la necesidad de adecuar la Iglesia a una situación nueva que se venía desarrollado rápidamente en los últimos diez años: superar la desconfianza hacia el mundo moderno y abrirse a un diálogo abierto y comprensivo con él<sup>2</sup>. El momento era sin duda de tensión. En ese momento comenzó a ponerse en marcha el proceso de consulta al episcopado mundial sobre la

1. MARTINA, G., El contexto histórico en que nació la idea de un nuevo concilio ecuménico, en LATOURELLE R. (ed), Vaticano II. Balance y perspectivas. Ed. Sígueme, Salamanca, 1989, pág. 62.

2. Idem, 26.

conveniencia de un concilio ecuménico. El 18 de junio de 1959 el Secretario de Estado, Cardenal Tardini, por encargo del Papa Juan XXIII, inició la consulta.

A un mes de haberse iniciado el Concilio, el 14 de noviembre de 1962, se abrió en el aula conciliar el examen del esquema DE FONTIBUS REVELATIONIS, (Las Fuentes de la Revelación) presentado por la Comisión teológica, y terminó el 21 del mismo mes. Tenía cinco capítulos:

1. La doble fuente de la Revelación.
2. Inspiración, inerrancia, género literario.
3. Antiguo Testamento.
4. Nuevo Testamento.
5. Sagrada Escritura en la Iglesia.

Frente a este esquema hubo dos actitudes: aceptación substancial, pero con retoques, y no aceptación con propuesta de sustitución. El rechazo del esquema de las dos fuentes significaba una opción definitiva a favor de una concepción unitaria en la que resalta la fontalidad de la Palabra de Dios. Entre los temas propuestos el que llamó más la atención fue el de la relación Escritura y Tradición. Las posturas de los Padres conciliares eran tan irreconciliables que el martes 20 de noviembre el Papa decidió que una comisión especial, llamada después "MIXTA", revisara el esquema, y suspendió el debate. La comisión mixta elaboró un nuevo esquema, pero no fue discutido durante la segunda sesión en el año 1963. Una nueva subcomisión dio forma al tercer esquema que fue objeto de discusión en la tercera sesión, del 30 de septiembre al 6

de octubre de 1964. Este texto fue revisado y surgió así un nuevo texto que fue aceptado y votado entre el 20 y 22 de septiembre de 1965, a principios de la última sesión. El Papa le hizo una modificación en el sentido de que la Iglesia no encuentra solamente en la Escritura la certeza de todo lo revelado y otra modificación sobre la cuestión de la inerrancia. El nuevo texto, el quinto, salió en forma definitiva, fue aprobado el 29 de octubre y promulgado por el Papa Pablo VI el 18 de noviembre de 1965.

Es significativo que hasta el final del Concilio, veinte días antes de terminar, se mantuvo el debate sobre tres puntos fundamentales que ya eran materia de controversia antes del Concilio: la cuestión de las fuentes de la revelación, la cuestión de la extensión de la Tradición, la cuestión de la inerrancia bíblica y la de la historicidad de los evangelios.

La historia de la redacción de la Constitución refleja la historia misma del Concilio (Card. Florit)<sup>3</sup>.

### Contenido de la Dei Verbum \*

La Constitución, es a la vez una exposición doctrinal y un testimonio de fe<sup>4</sup>. La cita de 1Jn 1,2-3 así lo confirma (Cf. DV 1) el tema fundamental es la Revelación Divina y su transmisión. Sin embargo, la intención de los Padres conciliares no era definir la Revelación, sino completar la reflexión del Concilio de Trento sobre las "Fuentes de la Revelación"<sup>5</sup>. En efecto este Concilio y el Vaticano I no dieron una res-

3. COMBLIN, J., "Dei Verbum" después de diez años; en Revista Teología y Vida, Facultad de Teología de la Universidad Católica de Chile, 1975, 101-117.

4. VANHOYE, A. La réception dans l'Église de la Constitution Dogmatique Dei Verbum. Du Concile Vatican II á aujourd'hui, Esprit et Vie, junio 2004,7.

5. CAÑIZARES, A., - CAMPO, M., Catequesis y catequistas, Ediciones Edice, Madrid 1999,113.

\* La diversidad de niveles de formación reclama este apartado.



*...la Iglesia siempre ha venerado la Sagrada Escritura  
como lo ha hecho con el Cuerpo de Cristo...*

puesta satisfactoria al problema de las relaciones entre Escritura y Tradición. Pero tampoco el primer esquema, entregado por la Comisión teológica al comienzo del Concilio Vaticano II, daba una solución adecuada, sino que mantenía "inalterada la tensión entre los dos polos de la revelación"<sup>6</sup>. La respuesta definitiva la ofrece la Dei Verbum remitiendo la Escritura y la Tradición a la Palabra de Dios como a su fuente: "Manan de la misma fuente, se unen en un mismo caudal, corren hacia el mismo fin" (DV 9). De ese criterio fundamental el Concilio concluye: "Por eso la Iglesia no saca exclusivamente de la Escritura la certeza de todo lo revelado. Y así *ambas* se han de recibir y respetar con el mismo espíritu de devoción" (Ibidem). Pero aunque la Dei Verbum se mantiene en línea de continuidad con el Concilio de Trento y el Concilio Vaticano I, presenta, sin embargo, un contenido novedoso en el sentido de que los elementos tomados de estos concilios son completados y ampliados en una perspectiva totalmente nueva<sup>7</sup>. La referencia a San Agustín, que cierra el Proemio, subraya la preocupación pastoral que inspira toda la obra del Concilio<sup>8</sup>.

La Constitución, como todos ustedes saben, consta de seis capítulos. De ellos sólo quiero destacar algunos elementos:

En primer lugar una síntesis de sus principales afirmaciones con relación a la vida de la Iglesia.

6. Ibidem

7. VANHOYE, A., Ibidem

8. LATOURELLE, R. Teología de la Revelación. Ed. Sígueme, Salamanca 1979,3.

9. La selección de textos es obra del Pbro. Jesús Antonio Weisensee Hetter

**30 Principales afirmaciones de la DV, capítulo VI <sup>9</sup>.**

*DV. 21: Veneración por la Escritura*

1. Escritura-Eucaristía: *"...la Iglesia siempre ha venerado la Sagrada Escritura como lo ha hecho con el Cuerpo de Cristo..."*.
2. Liturgia: *"...sobre todo en la sagrada liturgia, nunca ha cesado de tomar y repartir a sus fieles el pan que ofrece la mesa de la Palabra de Dios y del Cuerpo de Cristo..."*.
3. Mesa de la Palabra y del Cuerpo de Cristo: *"...mesa de la Palabra de Dios y (mesa) del Cuerpo de Cristo..."*.
4. Escritura y Tradición: *"...la Iglesia ha considerado siempre como suprema norma de su fe la Escritura unida a la Tradición, ya que inspirada por Dios y escrita de una vez para siempre, nos transmite inmutablemente la Palabra del mismo Dios..."*.
5. Toda la vida de la Iglesia: *"...Por tanto, toda la predicación de la Iglesia, como toda la religión cristiana, se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura..."*.
6. Espiritualidad: *"...En los libros sagrados, el Padre que está en el cielo, sale amorosamente al encuentro de sus hijos para conversar con ellos..."*.
7. Eficacia. Fecundidad: *"...es tan grande el poder y la fuerza de la Palabra de Dios, que constituye sustento y vigor de la Iglesia, firmeza de fe para sus hijos, alimento del alma, fuente límpida y perenne de vida espiritual..."* (Hb 4,12).

*DV 22: Traducciones bien cuidadas*

8. Punto de arranque–motivación: “...los fieles han de tener fácil acceso a la Sagrada Escritura...”.
9. Referencia histórica: “...Por eso la Iglesia desde el principio hizo suya la traducción del Antiguo Testamento llamada de los Setenta; y siempre ha honrado las demás traducciones orientales y latinas; y entre estas, la Vulgata...”.
10. Traducciones: “...Pero como la Palabra de Dios tiene que estar disponible en todas las edades, la Iglesia procura con cuidado materno que se hagan traducciones exactas y adaptadas en diversas lenguas, sobre todo partiendo de los textos originales...”.

11. Traducciones ecuménicas: “...si se ofrece la ocasión de realizar dichas traducciones en colaboración con los hermanos separados, contando con la aprobación eclesiástica, las podrán usar todos los cristianos...”.

*DV 23: Deberes de los exegetas y de los teólogos*

12. Actitud - misión: “...La Iglesia esposa de la Palabra hecha carne, instruida por el Espíritu Santo, procura comprender cada vez más profundamente la Escritura para alimentar constantemente a sus hijos con la Palabra de Dios...”.
13. Tradición: “...por eso, fomenta el estudio de los Padres de la Iglesia, orientales y occidentales, y el estudio de la liturgia...”.
14. Exegetas–teólogos–Magisterio: “...los exegetas católicos y los demás teólogos han de trabajar en común esfuerzo y bajo la vigilancia del Magisterio, para investigar con medios oportunos la Escritura y para explicarla...”.

10



Comité Ejecutivo FEBIC-LAC

**DV 25: Lectura asidua de la Escritura**

“...investigar...explicarla, de modo que se multipliquen los ministros de la Palabra capaces de ofrecer al Pueblo de Dios el alimento de la Escritura...”.

“...ofrecer el alimento de la Escritura, que alumbre el entendimiento, confirme la voluntad, encienda el corazón en amor de Dios...”.

15. Proceso vigente: “...*El Santo Sínodo anima a todos los que estudian la Escritura a continuar con todo empeño, con fuerzas redobladas, según el sentir de la Iglesia, el trabajo felizmente comenzado...*” (Pío XII. Divino afflante. 30.09.43).

**DV 24: Escritura y Teología**

16. Escritura y Tradición: “...*la teología se apoya, como en cimiento perdurable, en la Sagrada Escritura unida a la tradición; así se mantiene firme y recobra su juventud, penetrando a la luz de la fe la verdad escondida en el misterio de Cristo...*”.
17. Lo que es y lo que contiene: “...*La Sagrada Escritura contiene la Palabra de Dios y en cuanto inspirada es realmente Palabra de Dios...*”.
18. Fundamental: “...*por eso, la Escritura debe ser el alma de la Teología...*”.
19. Fundamento de todo: “...*el ministerio de la Palabra, que incluye la predicación pastoral, la catequesis, toda la instrucción cristiana y en puesto privilegiado la homilía, recibe de la Palabra de la Escritura alimento saludable y por ella da frutos de santidad...*”.

20. Disposición y actitud ante la Escritura: “...*por eso todos los clérigos, especialmente los sacerdotes, diáconos y catequistas dedicados por oficio al ministerio de la Palabra, han de leer y estudiar asiduamente la Escritura para no volverse predicadores vacíos de la Palabra, que no la escuchan por dentro...*”.
21. Transmitir: “...*(todos los clérigos) han de comunicar a sus fieles, sobre todo en los actos litúrgicos, las riquezas de la Palabra de Dios...*”.
22. Familiaridad: “...*El Santo Sínodo recomienda insistentemente a todos los fieles, especialmente a los religiosos, la lectura asidua de la Escritura para que adquieran la ciencia suprema de Jesucristo (Flp 3,8), ‘pues desconocer la Escritura es desconocer a Cristo...*”.
23. Texto en mano: “...*acudan de buena gana al texto mismo: en la liturgia, tan llena del lenguaje de Dios; en la lectura espiritual, o bien en otras instituciones o con otros medios que para dicho fin se organizan hoy por todas partes con aprobación o por iniciativa de los Pastores de la Iglesia...*”.
24. Conocer—orar: “...*recuerden que a la lectura de la Sagrada Escritura debe acompañarse de la oración para que se realice el diálogo de Dios con el hombre, pues, a Dios hablamos cuando oramos, a Dios escuchamos cuando leemos sus palabras...*”.
25. Obispos: “...*los Obispos, ‘como transmisores de la doctrina apostólica’, deben instruir a sus fieles en el recto uso de los libros sagrados, especialmente el Nuevo Testamento y de los Evangelios...*”.

26. Biblias—Comentarios: “...*(los Obispos... instruir...)* empleando traducciones de la Biblia provistas de comentarios que realmente explique; así podrán los hijos de la Iglesia manejar con seguridad y provecho la Escritura y penetrarse de su espíritu...”.
27. Biblia para no cristianos: “...*procuren la elaboración de traducciones anotadas para uso de los no cristianos y adaptadas a su condición, y procuren difundirlas discretamente los mismos pastores a los cristianos de cualquier estado...*”.
28. Medio: “... *que de este modo, por la lectura y estudio de los libros Sagrados, se difunda y brille la Palabra de Dios...*”.
29. Meta: corazón del hombre: “...*por...los libros Sagrados,...la Palabra de Dios; que el tesoro de la revelación encomendado a la Iglesia vaya llenando el corazón de los hombres...*”.
30. Eucaristía – Palabra: “...*y como la vida de la Iglesia se desarrolló por la participación asidua al misterio eucarístico, así es de esperar que recibirá nuevo impulso de vida espiritual con la redoblada devoción a la Palabra de Dios, que Dura para siempre...*”.

*La Sagrada Escritura estaba todavía restringida al clero. En cierto sentido la Palabra de Dios estaba encadenada.*

En segundo lugar hacer notar que el Concilio se propuso “exponer la verdadera doctrina acerca de la Revelación y de su transmisión”.

¿Por qué dar tanta importancia a la Revelación divina? Porque la Revelación no es un tema entre otros de la teología, sino que es “el primer misterio y la primera categoría del cristianismo”<sup>10</sup>. “En teología todo depende de la Revelación divina, todo se refiere a ella, todo se explica a su luz”. No hay campo de la vida de la Iglesia que no tenga que ver con la Revelación.

10. Ibidem, 10.

## La Dei Verbum en la vida de la Iglesia

Este apartado hace referencia al capítulo sexto de la Constitución. Sin embargo no me limitaré a este capítulo, que trata fundamentalmente de la Sagrada Escritura en relación con la liturgia, la teología, la pastoral y la espiritualidad bíblica.

La Dei Verbum es importante para la Iglesia por diversos motivos. Voy a seleccionar algunos:

El primero de todos es haber superado el concepto de Revelación como transmisión de verdades y haberlo desarrollado con base a la analogía de la Palabra de Dios. Haber puesto de relieve el carácter personal de la revelación que tiene en Cristo su mediación y su plenitud (DV 2). De este cambio radical de la noción de Revelación se siguen profundas consecuencias para la fe cristiana, por ejemplo: que el cristianismo no es una religión del libro sino la religión de una Palabra viva, una Palabra dialogante, un "Tú" que se dirige a un "nosotros" que la escucha y la acoge como Palabra creadora e interpelante, como Palabra del "Padre que está en el cielo y sale amorosamente al encuentro de sus hijos, para conversar con ellos" (DV 21).

Haber dejado claramente definido: que la Escritura y la Tradición no son dos fuentes separadas de la revelación, sino que ambas tienen su fuente en la Palabra de Dios. Que no se identifican Palabra de Dios y Escritura y que ésta no se entiende fuera de la Sagrada Tradición. En consecuencia la exégesis católica no puede ignorar el papel de la tradición. "Lo que la caracteriza (a la exégesis católica) es que se sitúa conscientemente en la Tradición viva de la Iglesia"<sup>11</sup>.

Que la revelación no es un acto pasajero sino un proceso pedagógico divino ("oeconomía") que envuelve la totalidad de la historia y la transforma en lugar o historia de salvación. No hay, por tanto, dos historias, una divina y otra humana, sino la única historia de los hombres en la que Dios interviene.

Por otra parte la Dei Verbum es un intento de unidad y de síntesis de los fundamentos de nuestra fe: unidad del Revelador y lo revelado; Jesucristo, autor y consumidor de nuestra fe; unidad en él de los dos Testamentos, que a él rinden testimonio; unidad de la Escritura y de la Tradición, que no pueden jamás separarse; unidad de las dos formas con las cuales el Verbo de Dios se hace presente entre nosotros: la Escritura y la Eucaristía<sup>12</sup>. Una novedad de la Constitución es el énfasis dado a la unidad de toda la Escritura<sup>13</sup>. Dice a propósito el Card. J. Ratzinger: "El primer presupuesto de toda exégesis es aceptar la Biblia como un libro único. Haciendo esto, la exégesis ya ha elegido una posición que no es el resultado de un acercamiento sólo literario sino histórico. El exegeta que hace esto ha comprendido que este texto literario es producido por una historia que tiene su cohesión interna, y que esta historia es el verdadero lugar de la comprensión de la Escritura"<sup>14</sup>.

1 3

11. PONTIFICIA COMISIÓN BÍBLICA, La Interpretación de la Biblia en la Iglesia, Roma 1993. II, 1, Ed. PPC, Madrid, 1994.

12. VARGAS ALZAMORA, A., La Revelación divina. Apuntes sobre la Constitución Dei Verbum, Conferencia con Motivo de los 30 años de la DV, Lima 26-01-96. Cita a De LUBAC, La Révélation Divine, Paris 1983, 174.

13. DE LA POTTERIE, I., La Crisis de la exégesis contemporánea, exposición en el Seminario "María, Madre del Verbo Encarnado", con ocasión de la jornada "Biblia y Hermenéutica", San Rafael, Argentina, 28-09-85, 5.

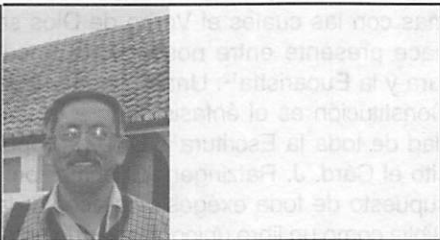
14. RATZINGER, J., Conferencia sobre la Exégesis moderna, dictada en Nueva York 1987, citado por DE LA POTTERIE, o.c., 5.



Esta misma idea de unidad de toda la Escritura la expone del Catecismo de la Iglesia Católica: "Toda la divina Escritura es un solo libro y este único libro es Cristo. En efecto, toda la divina Escritura habla de Cristo y en Cristo encuentra su cumplimiento" (CEC 134).

La Dei Verbum es importante porque ha favorecido un diálogo ecuménico sereno y la percepción de la Palabra de Dios mucho más dinámica y asequible al hombre de hoy.

La Dei Verbum ha precisado o rescatado de la indeterminación la relación entre Tradición, Escritura y Magisterio.



Ello ha contribuido al abandono del término inerrancia y del fundamentalismo literalista, a la especificación de la verdad de la Escritura como verdad salvífica y a la lectura de la Palabra de Dios dentro de la Tradición de la Iglesia. Ha contribuido a que el pueblo perciba que el Magisterio eclesiástico no está por encima de la Palabra de Dios, sino a su servicio, es decir "para enseñar puramente lo transmitido, pues por mandato divino y con la asistencia del Espíritu Santo, lo escucha devotamente, lo custodia celosamente, lo explica fielmente; y de este único depósito de la fe saca todo lo que propone como revelado por Dios para ser creído" (DV 11).

La Dei Verbum ha provocado una profunda renovación en toda la Iglesia: le ha devuelto la Palabra de Dios al pueblo. Ello ha contribuido a una espiritualidad cris-

tiana centrada en Cristo, a que el Libro de Dios se convierta en Libro de oración o lectura orante de la Palabra, y a un compromiso social de los cristianos más evangélico; ha promovido una continua revisión de la formación de los sacerdotes y la formación de los ministros de la Palabra y de la catequesis. Ha impulsado la renovación toda la pastoral de la Iglesia junto con otros documentos.

### Desafíos que nos plantea la Dei Verbum

La Dei Verbum es uno de los documentos más breves del Concilio Vaticano II, tiene apenas 26 números frente a 69 de la Constitución Dogmática Lumen Gentium y 93 de la Constitución Pastoral Gadium et Spes, y sin embargo es muy poco conocida. Por otra parte, la proclamación de la Palabra de Dios, no logra todavía suscitar el diálogo con el Dios de la Palabra.

La Dei Verbum plantea muchos retos a la iglesia de hoy: Despertar en el pueblo de Dios el hambre de oír la palabra del Señor (Am 8,11); hacer de la Palabra de Dios el alma —el ánimo— de toda la pastoral. Es decir lograr el proceso completo de pasar de movimiento bíblico a pastoral bíblica y de una pastoral bíblica más, entre otras, a una pastoral bíblica cuyo objeto principal es la animación bíblica de la pastoral. Esta es una tarea fundamental de la Federación Bíblica Católica, nacida de la Dei Verbum. (13) Un reto difícil es la transformación de una exégesis, reducida hoy al análisis filológico histórico de textos antiguos, en una exégesis más cercana a la exégesis patristica, "que sea a la vez crítica, filológica, respetuosa de los modernos métodos filológicos históricos, pero también abierta a la profundidad del texto que va mas allá de la letra" (14).

Quiero terminar citando algunos párrafos del Documento Final de la VI Asamblea Plenaria de la Federación Bíblica Católica, tenida en Beirut entre el 3 y el 12 de septiembre de 2002.

1.2. "¿Qué sucedió con la Palabra de Dios como poder para transformar la sociedad? (EN 4)", todavía nos desafía. La Palabra de Dios no sólo crea: ella tiene poder para renovar y transformar. Por eso, nuestra tarea es buscar caminos que hagan que la Palabra de Dios sea fuente de energía en el corazón de la Iglesia y del mundo. Lograr este camino de conciencia, de comportamien-

2.3. "La Palabra se ha de leer y de celebrar en comunidad".

2.4. "La Biblia se ha de leer en el contexto de la vida. La Biblia es libro de vida en cuanto trata de la vida en todas sus manifestaciones. Dios nos dio dos libros sagrados: el de la creación y la historia y el de la Biblia. La palabra de Dios contenida en este último, proyecta luz y ayuda a descifrar el significado del primero. En la Biblia "los textos más antiguos son releídos a la luz de las circunstancias nuevas y aplicados a la situación presente del pueblo de Dios".

Delegación de Bolivia

*Todas las actividades de la Iglesia son, de una manera u otra, ministerio de la Palabra"*



15

to y de estructuras, forma parte de la Misión de la Iglesia. Todas las actividades de la Iglesia son, de una manera u otra, ministerio de la Palabra".

1.3. "En este momento de la historia debemos escuchar la invitación apremiante de la Palabra de Dios en orden a una mayor conversión de nuestra misión, nuestras actitudes y nuestro comportamiento hacia el 'otro'—religiones, culturas y grupos étnicos, y, sobre todo, los pobres, las mujeres, los excluidos o discriminados en nuestras sociedades. Una relectura de la Palabra de Dios en esos contextos que amenazan la vida es un imperativo que no podemos dejar de asumir, pues ella llega a nosotros con su poder para impulsarnos a vivir en solidaridad. Sólo cuando se siente el poder irresistible del Espíritu nos convertimos en instrumentos eficaces de transformación".

2.6. "Los primeros destinatarios de la Buena Nueva son los pobres.... "Hay que alegrarse de ver que gente humilde y pobre tomen la Biblia en sus manos y aporten a su interpretación y actualización una luz penetrante, desde el punto de vista espiritual y existencial, que la que viene de una ciencia segura de sí misma. La Biblia, leída de esta manera, nos conduce necesariamente a una opción por los pobres".

2.7. "Sólo se puede acoger la Biblia como Palabra de Dios en palabras humanas, cuando nos acercamos a ella como el libro fundamental de oración de la Iglesia, y cuando cultivamos una lectura de la Escritura en oración" (c.f. Bógotá 7.2: Hong Kong 1.2). ■

# Proceso de **implementación** de la **DEI VERBUM** en la **Iglesia**

## La FEBIC LAC expresión de la DEI VERBUM

*Pbro. Lic. Jesús Antonio Weisensee Hetter*  
*COORDINADOR DE FEBIC LAC*

16

## Introducción

**S**i todo el trabajo bíblico que está siendo realizado en América Latina y el Caribe fue y es apadrinado y auspiciado por el documento de la DEI VERBUM que constituyó el apoyo oficial a una manifestación del Espíritu Santo como fue en los años 60 el incipiente trabajo bíblico realizado por pioneros de aquella época, así como ese acercamiento innovador a la Biblia en los años previos al Concilio fue avalado, promocionado e impulsado por este documento sobre la Palabra de Dios, de la misma manera podemos decir que la existencia de la FEDERACIÓN BÍBLICA CATÓLICA es fruto y consecuencia de la DEI VERBUM. De ahí que podemos afirmar, que el movimiento bíblico en la Iglesia católica está apoyada y fundamentada en la DEI VERBUM, pero la FEBIC es como hija del Vaticano II, pues sin esta instancia eclesial y sin la mística creada por la DEI VERBUM en especial en los nº 21 y 22, la FEBIC no tendría razón de ser o su misión sería muy secundaria y prescindible. Es por eso, que al tratar y reflexionar la DEI VERBUM, la FEBIC se sumerge en su razón de ser y en la expresión clara de su misión.



Cuando decimos que la FEBIC LAC es una expresión del espíritu y de las orientaciones de la DEI VERBUM, manifestamos el hecho de que ella nace a instancia de un pedido explícito de los padres conciliares, de "...*facilitar el acceso a las Sagradas Escrituras...*" (DV 22), o de crear una amplia difusión de la Palabra de Dios en toda la Iglesia, en todos los ámbitos, y con todos los fieles. Aquí está su razón de ser, siendo ella como la catalizadora de todas las manifestaciones y expresiones del Espíritu en las diferentes expresiones del trabajo bíblico, fruto de la diversidad de dones y carismas, donde no existe una única expresión, de tal manera, la FEBIC LAC es un punto de encuentro de mutuo enriquecimiento donde cada uno comparte y da a conocer cómo el Espíritu va actuando e impulsando el trabajo bíblico en las diferentes situaciones y realidades del continente.

La DEI VERBUM da a la Iglesia el ritmo para ser tenido y ejecutado en el trabajo bíblico. La inspiración que propone la DEI VERBUM posibilita que cada uno asuma esta propuesta de la Iglesia de acuerdo con la realidad que vive y al aspecto propio de su trabajo y su realidad pastoral. Este documento de la Iglesia ha ayudado y está ayudando a mirar más lejos del simplemente quedarse en el texto escrito de la Biblia, ahí los padres sinodales, han buscado aplicar el espíritu, el sentido y la propuesta de las Escrituras a toda la vida de la Iglesia, tanto en su dimensión pastoral, como principalmente en su aspecto vivencial, tanto como doctrina, como espiritualidad y estilo de vida.

La DEI VERBUM en el Capítulo VI, no se ha limitado a ser un documento de letras muertas sino que ha dado las claves para una renovación y revitalización total de la Iglesia, a partir de la Palabra de Dios siendo conocida, reflexionada,

asumida, vivida y transmitida, en un proceso de conocimiento existencial y vivencial hacia el testimonio claro y preciso de esa Palabra como propuesta de vida.

Buscaremos en este artículo destacar algunas afirmaciones relevantes del Capítulo VI de la DEI VERBUM y a partir de ahí, ver cómo han sido asumidas esas recomendaciones, aquello que todavía está siendo procesado y finalmente algunos aspectos que necesitamos profundizar pues se ve un adormecimiento a ese respecto. Dentro de esta perspectiva, destacamos el rol que está teniendo la FEBIC LAC, tanto como beneficiaria y heredera de estas propuestas, como a su vez impulsora y motivadora en vista a su concreción y realización. En este sentido trataremos:

#### CAPÍTULO I:

DEI VERBUM. Capítulo VI.

Las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia. Principales afirmaciones.

#### CAPÍTULO II:

Meta. Proyecto. Metodología.

#### CAPÍTULO III:

40 años después...

Proceso, camino hecho:

- Año de 1965: Proyecto
- Década de los 70: Planteo
- Década de los 80: Crisis
- Década de los 90: Fecundidad
- El Nuevo Milenio: Implementación

Etapas del proceso

Énfasis e intereses

#### CAPÍTULO IV: Mirada retrospectiva

- 11 aspectos que han sido realizados: LOGROS.
- 10 aspectos que están siendo tratados: PROCESOS.
- 10 aspectos que no están siendo tenidos en cuenta: CARENCIAS.
- 3 aspectos de la novedad del Espíritu sobre la Biblia: NOVEDAD.

## CAPÍTULO I

### DEI VERBUM.

#### Capítulo VI.

#### ***Las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia Principales afirmaciones***

La Constitución Dogmática "DEI VERBUM" se divide en seis capítulos, donde trata sobre la Revelación en sí misma, sobre la transmisión de dicha revelación, sobre la inspiración divina de la Sagrada Escritura y su interpretación; dedica un capítulo al Antiguo Testamento y otro al Nuevo Testamento y el capítulo VI lo titula: ***La Sagrada Escritura en la vida de la Iglesia***. Y es ésta, la gran novedad de este documento, pues trata de la implicancia y la relación directa de la Palabra de Dios en la vida de la comunidad y su importancia para la vida de fe de toda la Iglesia y de cada cristiano en particular.

Nuestro enfoque será exclusivamente sobre esta dimensión pastoral de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia, a partir de este capítulo VI de la DEI VERBUM, apuntando a las repercusiones que tienen para su actividad pastoral y para su estilo de vida.

Antes de profundizar en el papel que tuvo y tiene la FEBIC LAC dentro de la difusión y animación bíblica de la pastoral y de toda la vida de la Iglesia, queremos destacar algunos aspectos que pueden ayudar a valorar las perspectivas y las dimensiones de este capítulo VI de la DV. Para eso hemos seleccionado 30 afirmaciones que reflejan y manifiestan la nueva perspectiva y la nueva valoración que se le ha dado a la Palabra de Dios en el Vaticano II. Esto nos ayudará para que posteriormente podamos ver cómo ha sido y está siendo implementado este documento en la vida práctica de la Iglesia.

*...hemos seleccionado 30 afirmaciones que reflejan y manifiestan la nueva perspectiva y la nueva valoración que se le ha dado a la Palabra de Dios en el Vaticano II.*



**30 principales afirmaciones del DV capítulo VI'**

**DV. 21**

**Veneración por la Escritura**

1. Escritura-Eucaristía: "...la Iglesia siempre ha venerado la Sagrada Escritura como lo ha hecho con el cuerpo de Cristo..." DV. 21.
2. Liturgia: "...sobre todo en la sagrada liturgia, nunca ha cesado de tomar y repartir a sus fieles el pan que ofrece la mesa de la palabra de Dios y del Cuerpo de Cristo...".
3. Mesa de la Palabra y del Cuerpo de Cristo: "...mesa de la palabra de Dios y (mesa) del Cuerpo de Cristo...".
4. Escritura+Tradición: "...la Iglesia ha considerado siempre como SUPREMA NORMA de su fe la Escritura unida a la tradición, ya que inspirada por Dios y escrita de una vez para siempre, nos transmite inmutablemente la palabra del mismo Dios...".
5. TODA la vida de la Iglesia: "...Por tanto, TODA la predicación de la Iglesia, como, TODA la religión cristiana, se ha de **alimentar y regir con la Sagrada Escritura...**".
6. Espiritualidad: "...En los libros sagrados, el Padre, que está en el cielo, sale amorosamente al encuentro de sus hijos para conversar con ellos...".
7. Eficacia. Fecundidad: "...es tan grande el poder y la fuerza de la palabra de Dios, que constituye **SUSTENTO Y VIGOR** de la Iglesia, firmeza de fe para sus hijos, **alimento del alma, fuente límpida y perenne de vida espiritual...**(Hb 4,12)...".

**DV. 22**

**Traducciones bien cuidadas**

8. Punto de arranque-motivación: "*los fieles han de tener **fácil acceso** a la Sagrada Escritura...*".
9. Referencia histórica: "...Por eso la Iglesia desde el principio hizo suya la traducción del Antiguo Testamento llamada de los Setenta; y siempre ha honrado las demás traducciones, orientales y latinas; y entre éstas, la Vulgata...".
10. Traducciones. "...Pero como la **Palabra de Dios tiene que estar disponible** en todas las edades, la Iglesia procura con cuidado materno que se hagan **traducciones exactas y adaptadas** en diversas lenguas, sobre todo **partiendo de los textos originales...**".
11. Traducciones ecuménicas: "...si se ofrece la ocasión de realizar dichas traducciones **en colaboración con los hermanos separados**, contando con la aprobación eclesiástica, las podrán usar todos los cristianos...".

19

**DV. 23**

**Deberes de los exegetas y de los teólogos**

12. Actitud-misión: "...La Iglesia, esposa de la Palabra hecha carne, instruida por el Espíritu Santo, procura **comprender cada vez más profundamente la Escritura para alimentar constantemente a sus hijos con la palabra de Dios...**".
13. Tradición: "...por eso, **fomenta el estudio de los Padres de la Iglesia, orientales y occidentales, y el estudio de la liturgia...**".

1. El texto transcrito es de la BAC.Minor. La diagramación, la distribución de los textos, las negritas, los subrayados, las mayúsculas, los subtítulos son anotaciones personales del autor.

14. Exegetas+Teólogos+Magisterio:

14. "...los exegetas católicos y los demás teólogos han de trabajar en común esfuerzo y bajo la vigilancia del Magisterio, para **investigar** con medios oportunos la Escritura y para **explicarla**..."

15. "...investigar ...explicarla, de modo que se **multipliquen los MINISTROS DE LA PALABRA** capaces de ofrecer al pueblo de Dios el alimento de la Escritura..."

16. "...ofrecer **el alimento de la Escritura**, que alumbre el entendimiento, confirme la voluntad, encienda el corazón en amor a Dios..."

17. Proceso vigente: "...el Santo Sínodo anima a todos los que estudian la Escritura a continuar con todo empeño, con fuerzas redobladas, según el sentir de la Iglesia, el trabajo felizmente comenzado..."

(Pio XII.Divino afflante.30.09.43)

DV. 24

Escritura y Teología

16. Escritura+Tradición. "...la teología se **apoya**, como en **cimiento perdurable**, en la Sagrada Escritura unida a la Tradición; así se mantiene firme y recobra su juventud, penetrando a la luz de la fe la **verdad escondida en el misterio de Cristo**..."

17. Lo que es y lo que contiene: "...La Sagrada Escritura contiene la palabra de Dios y en cuanto inspirada es realmente palabra de Dios..."

18. Fundamental: "...por eso, la Escritura debe ser **EL ALMA DE LA TEOLOGÍA**..."

19. Fundamento de todo: "**el ministerio de la palabra**, que incluye:

- la predicación pastoral,
- la catequesis,
- toda la instrucción cristiana,
- y en puesto privilegiado la homilía,

recibe de la palabra de la Escritura **ALIMENTO SALUDABLE** y por ella da **frutos de santidad**..."



...investigar...explicarla,  
de modo que se  
multipliquen los  
**MINISTROS DE LA  
PALABRA** capaces de  
ofrecer al pueblo de  
Dios el alimento de la  
Escritura...

## DV. 25

### Lectura asidua de la Escritura

20. Disposición y actitud ante la Escritura: "...por eso, **todos los clérigos**, especialmente los sacerdotes, diáconos, y catequistas dedicados por oficio al ministerio de la palabra, **han de leer y estudiar asiduamente la Escritura** para no volverse "predicadores vacíos de la Palabra, que no la escuchan por dentro..."
21. Transmitir: "...(todos los clérigos) han de comunicar a sus fieles, sobre todo en los actos litúrgicos, las riquezas de la palabra de Dios..."
22. Familiaridad: "...El Santo Sínodo recomienda insistentemente a todos los fieles, especialmente a los religiosos, **la lectura asidua de la Escritura** para que adquieran la ciencia suprema de Jesucristo (Flp 3,8), 'pués desconocer la Escritura es desconocer a Cristo'..."
23. Texto en mano: "...acudan de buena gana al **texto mismo**:
  - en la liturgia,
  - tan llena del lenguaje de Dios;
  - en la lectura espiritual,
  - o bien en otras instituciones
  - o con otros medios que para dicho fin se organizan hoy por todas partes con aprobación o por iniciativa de los Pastores de la Iglesia..."
24. Conocer+orar: "...recuerden que a la lectura de la Sagrada Escritura debe acompañar la oración para que se realice **el diálogo de Dios con el hombre**, pues, a Dios hablamos cuando oramos, a Dios escuchamos cuando leemos sus palabras..."
25. Obispos: "...los Obispos, 'como transmisores de la doctrina apostólica', deben **instruir** a sus fieles en el recto uso de los libros sagrados, especialmente el Nuevo Testamento y de los Evangelios..."

26. Biblias+comentarios: "...(los Obispos... instruir...), empleando traducciones de la Biblia provistas de **comentarios** que realmente **expliquen**; así podrán los hijos de la Iglesia
  - manejar con seguridad y provecho la Escritura y
  - penetrarse de su espíritu..."
27. Biblia para no cristianos: "...procuren la elaboración de traducciones anotadas para **uso de los no cristianos** y adaptadas a su condición, y procuren difundirlas discretamente los mismos pastores o los cristianos de cualquier estado..."
28. Medio: "...que de este modo, por la **lectura y estudio** de los libros Sagrados, se difunda y brille la palabra de Dios..."
29. Meta: corazón del hombre: "...por... los libros Sagrados,...la palabra de Dios; que el tesoro de la revelación encomendado a la Iglesia vaya llenando el corazón de los hombres..."
30. Eucaristía+Palabra: "...y como la vida de la Iglesia se desarrolla por la participación asidua del misterio eucarístico, así es de esperar que recibirá **nuevo impulso de vida espiritual** con la redoblada devoción a la palabra de Dios, que dura para siempre..."

21

## CAPÍTULO II

### Meta. Proyecto. Metodología

De esta presentación de las principales afirmaciones del Capítulo VI de la DEI VERBUM, podemos profundizar y buscar una síntesis de aquello que es base y fundamento de todas estas afirmaciones y así ver aquello que es medular dentro de este capítulo pastoral-vivencial. Haciendo una lectura detallada de cada numeral podemos ver tres aspectos que engloban y sintetizan toda la propuesta que hace el Vaticano II res-

pecto de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia. Las podemos sintetizar en:

1. **La META.** ¿qué busca?, ¿qué pretende?, ¿cuál es la motivación?, DV.25.
2. **PROYECTO.** La Sagrada Escritura sustento, fundamento, alimento, inspiración de la animación en toda la vida de la Iglesia, DV 21.
3. **METODOLOGÍA.** Texto. Espiritualidad. Testimonio, DV 23.

### 1. La META

Viendo la riqueza de este capítulo VI de la DV, considerando las afirmaciones que hace respecto de las Escrituras en la vida de la Iglesia, teniendo en cuenta que ahí hay una propuesta clara de vida, con una nueva espiritualidad, con una misión clara, y una actitud positiva ante la Biblia, uno se pregunta: ¿por qué?, ¿qué busca la Iglesia con un planteo de ese tipo?, ¿qué pretende con las afirmaciones que hace respecto de la Palabra?, ¿hacia dónde apunta?, ¿qué finalidad tiene este capítulo VI?, ¿hacia dónde quiere impulsar a la Iglesia?

La DV 21 que viene a ser como el corazón de todo este capítulo, comienza haciendo una afirmación, de las más significativas y de las más impactantes de todo el documento, cuando dice claramente que: **"...la Iglesia siempre ha venerado las Sagradas Escrituras COMO lo ha hecho con el cuerpo de Cristo..."**. Esta afirmación es relevante y determinante para ver la nueva actitud que se inculca ante las Escrituras sagradas, pues coloca en el mismo nivel a la Biblia con la Eucaristía. Esto nos ayudará a ver el porqué de la nueva actitud de la Iglesia ante esa Palabra y de la finalidad de la misma. Siendo que tanto en la Eucaristía como en las Sagradas Escrituras el Señor está presente de manera real, la invitación que hacen los padres conciliares a que **"...toda la pre-**

**dicación, como, toda** la religión cristiana se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura..." (DV 21), siendo ella, "...suprema norma de su fe..." (DV 21), nos muestra que la finalidad de la misma no está en el texto en sí mismo, no es sólo cuestión de difundir un libro, de dar a conocer su contenido, como información. Sino que, esto que es afirmado en la DV 21, es explicitado en el DV 25, cuando se exhorta a todos los fieles, a una lectura asidua de la Escritura, y ahí deja claro lo que se busca y lo que se pretende con el trabajo bíblico, pues dice de manera clara: **"...el Santo Sínodo recomienda insistentemente a todos los fieles... la lectura asidua de la Escritura para que adquirieran la ciencia suprema de Jesucristo (Flp 3,8)..."** (DV 25). Es esta la finalidad y la motivación de todo el trabajo bíblico, es decir, conocer a Jesucristo, para que conociendo su palabra escrita, lo conozcamos a Él y conociéndolo a Él nos adherimos a su persona y lo sigamos, asumiendo sus enseñanzas, manifestando con nuestra vida y nuestras actitudes su proyecto y su estilo de vida, siendo testigos vivos del evangelio, actualización concreta del reinado de Dios. Esto es fundamental para nuestra vida cristiana, pues de eso se desprende aquello que es esencial para nuestra fe, como es la relación existencial, vital con el Señor Jesús, pues tener fe no es

saber cosas sobre alguien o algo, sino que es adhesión y asimilación, en nuestro caso, con el Señor Jesús. Es por eso, que se redondea la idea de adquirir la ciencia suprema de Jesucristo, cuando citando a San Jerónimo nos dice: "...**desconocer la Escritura es desconocer a Cristo...**" (DV 25).

Si la vida cristiana es una actitud de vida que es expresión de una adhesión, donde se busca seguir al Señor, asumiendo sus actitudes, viviendo sus enseñanzas, haciendo vida sus sentimientos y manifestando el proyecto original del Padre, esto es imposible hacerlo, si no conocemos a Aquel al que buscamos imitar y seguir, y si no conocemos aquello que debe identificar y caracterizar nuestra vida de fe. De ahí, la importancia de una relación directa y vital con las Escrituras, pues en ellas encontramos a Aquel que buscamos conocer, seguir e imitar, es en este contexto, donde la cita de San Jerónimo adquiere toda su relevancia, cuando destaca la relación directa entre el conocer al Señor Jesús y el conocer las Escrituras, pues no podemos amar lo que no conocemos y mucho menos asumir un estilo de vida, sin saber aquello que lo debe caracterizar e identificar.

Es fundamental para nuestro trabajo bíblico tener en cuenta, que nuestra misión no consiste en difundir un libro, un material, sino que todo eso es medio, instrumento, en vista al **ENCUENTRO VITAL-EXISTENCIAL** con el Señor gracias

a su Palabra escrita. Es esta nuestra misión: facilitar el encuentro con el Señor, es decir, difundir, dar a conocer la Biblia para que eso lleve a una relación directa con el Señor, de ahí, que nuestra meta no es formar técnicos, ni peritos en Biblia, sino discípulos, personas que conociendo las Escrituras busquen adherirse al Señor, viviendo su propuesta de vida, actualizando hoy su estilo de vida.

De esta afirmación, donde el sentido de todo el trabajo bíblico (y en sí de toda la Iglesia) es llevar al encuentro con el Señor, darlo a conocer para que en ese encuentro de corazón a corazón, cada persona pueda hacer su opción de vida, se desprenden las demás afirmaciones que hace el documento. Las Sagradas Escrituras son un medio para el encuentro con el Señor, (siendo la Palabra eficaz en sí misma, Is 55,10-11), "...penetrando a la luz de la fe la verdad escondida en el misterio de Cristo..." (DV 24), pretende que "...por...los libros sagrados, ...la palabra de Dios; que el tesoro de la revelación encomendado a la Iglesia vaya llenando el corazón de los hombres..." (DV 25). Esta afirmación al final del capítulo VI nos ayuda a tener en cuenta que la misión que tenemos los que trabajamos con la Biblia es anunciar a Jesucristo, promoviendo y facilitando el encuentro vital con Él, para que de ese encuentro se llegue al corazón de las personas, creando así una nueva actitud que nace de la transformación que el Señor realiza en aquellos que se dejan tocar por Él.

Por medio de las Sagradas Escrituras se busca cristificar todos los ámbitos de la vida de la Iglesia, siendo Él el punto de referencia y la meta de toda la vida cristiana, buscando así, seguir, adherirse, configurarse, identificarse con el Señor Jesús, asumiendo sus actitudes, sus sentimientos, sus motivaciones y su proyecto de vida.



## 2. PROYECTO

De esta búsqueda de encuentro vital con el Señor por medio de su palabra escrita en las Escrituras Sagradas, buscando conocerlo, amarlo y seguirlo, la DEI VERBUM hace otras afirmaciones destacando el rol que tiene la Palabra de Dios dentro de la vida de la Iglesia y como proyecto de vida para cada creyente. En este sentido podemos ver:

I. *"...la Iglesia siempre ha venerado la Sagrada Escritura **como** lo ha hecho con el Cuerpo de Cristo..."* (DV 21). Esta afirmación que impacta por su significado, pues está colocando a la Biblia al mismo nivel que la presencia vida y real del Señor en la Eucaristía. Sin duda que, con esta afirmación ya bastaría para cambiar nuestra actitud ante las Escrituras, pues se le está dando la relevancia que le corresponde y que tiene en sí. A pesar de que el Señor está presente de manera viva y real tanto en la Eucaristía como en su palabra escrita, su manera de hacerse presente son diferentes, pero aún así, son vivificadoras y plenificadoras, por lo tanto transformadoras. La DEI VERBUM destaca la relación íntima que existe entre ambas presencias del Señor, pues nos dice: *"...(la Iglesia), nunca ha cesado de tomar y repartir a sus fieles el pan que ofrece **la mesa de la palabra de Dios y del Cuerpo de Cristo...**"*. Este doble aspecto de la única mesa, la litúrgica, manifiesta y expresa de forma elocuente la relación de complementariedad que existe entre la palabra de Dios y la Eucaristía.

II. El Vaticano II, valora y realza la **importancia** de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia y en sus actividades pastorales, pues en ellas encontramos al Señor que se revela, se da a conocer, actúa y se manifiesta. A partir de esto hace otra serie de afirmaciones que a su vez expresan toda la importancia que la Biblia tiene como Palabra de

*...la Iglesia siempre ha  
venerado la Sagrada  
Escritura como lo ha hecho  
con el Cuerpo de Cristo...*



Dios viva y actual, para el ser y la misión de la Iglesia. En este sentido afirmo enfáticamente:

1. "...la Iglesia ha considerado siempre como **SUPREMA NORMA** de su fe la Escritura unida a la tradición..." (DV 21). Esta afirmación es de tenerla muy en cuenta, pues aunque parezca que la Iglesia no gire en torno a la Palabra en algunas actividades de evangelización, aquí está afirmando de manera clara su relación con esa Palabra, pues en ella encuentra el sentido último y su razón de ser, pues esto es Jesucristo el Señor.
2. De esta afirmación se desprende una consecuencia natural y evidente. Siendo la Escritura la suprema norma de fe de la Iglesia, porque son palabras de vida eterna, pues es el Señor Jesús quien actúa por medio de ella de manera viva y actual. Teniendo en cuenta esto, la DV sigue afirmando que:
  - "...**TODA** ...la predicación de la Iglesia, como **TODA** la religión cristiana, se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura..." (DV 21). Esta es una afirmación para tenerla muy presente, principalmente hoy cuando vemos un despertar bíblico en toda la Iglesia, y cuando todavía existen algunos preconceptos y falsas concepciones respecto del trabajo bíblico, donde personas mal informadas y con visiones parciales de la misión de la Iglesia, consideran a la Sagrada Escritura y de ahí a la Pastoral Bíblica como una de las tantas expresiones de la Evangelización y no como su fundamento y su base. En la afirmación que hacen los padres Conciliares, donde recalcan en dos oportunidades que **TODA** la predicación, como **toda** la fe se deben nutrir, regir y conducir por la Sagrada

Escritura, están expresando que la Biblia no es un agregado ni un elemento decorativo a nuestra fe, no es algo accesorio, ni mucho menos prescindible de nuestra fe, sino que ella debe ser aquello que le da vitalidad y fortaleza, aquí nuevamente nos debemos referir al hecho de que eso sucede por encontrar en ella al Señor Jesús, vivo y presente, que actúa y se manifiesta por medio de esa palabra que es siempre eficaz y que es más tajante que espada de doble filo.

- En el nº 21 de la DV, del que podemos decir, es el que da la fundamentación para la nueva actitud y disposición ante las Sagradas Escrituras, pues considera que la Escritura es **NORMA SUPREMA** de la fe de la Iglesia, y que ella debe alimentar y regir toda su vida y su actividad evangelizadora, en este sentido hace cuatro afirmaciones que destacan y jerarquizan el rol y el sentido de la Palabra en la vida de la Iglesia y de cada creyente, cuando nos dice:
  - "...la palabra de Dios, constituye **SUSTENTO Y VIGOR** de la Iglesia..." (DV 21). Una afirmación como esa, sin duda que da un gozo muy grande. Pero, ¿de dónde y por qué una afirmación de ese tipo?, ¿qué pretende decirnos con eso?, ¿a qué se refiere? Podemos dar varios motivos, pero el motivo de fondo es que en las Sagradas Escrituras encontramos al Señor Jesús, y siendo Él cabeza de la Iglesia, el que la vivifica, es el que la sustenta y le da vigor en su vida y en su misión. De ahí, deriva la vitalidad y el dinamismo de la Palabra, no porque ella sea mágica, sino porque lleva y revela al Señor Jesús vivo y presente en su palabra escrita. Es esto lo que hace que ella dé: "...**FIRMEZA DE FE**

para sus hijos... (DV 21)". Esto que refleja la importancia que tiene la Escritura para la Iglesia como tal, profundiza aún más este aspecto, revelando la dimensión personal, al decirnos que la Palabra es: "...**ALIMENTO DEL ALMA...**" (DV 21). El Señor Jesús Él mismo se había dado a conocer como pan del cielo, como el que da vida eterna, como la luz, el camino, la verdad y la vida. Es en ese encuentro personal con Él, donde encontramos ese alimento que sustenta y vigoriza interiormente, recibiendo así la gracia y la fortaleza interior. En este sentido también afirma que ella es: "...**FUENTE LÍMPI-DA Y PERENNE DE VIDA ESPIRITUAL...**" (DV 21). El planteo es siempre el mismo, esto sucede porque en la Palabra escrita encontramos al Señor vivo, presente y actuante. Pero además de eso, nos plantea un tema más de fondo, y sumamente actual y vigente, como es el lugar que ocupa la Sagrada Escritura en la vida de cada creyente, pues hoy día, cuando hay una búsqueda y una necesidad de una vida espiritual más activa e intensa, se buscan espiritualidades, metodologías, experiencias religiosas, buscando a Aquel que puede responder a las necesidades vitales y existenciales de cada



Delegación de Colombia

ser humano. Pero la DEI VERBUM ya afirmaba de manera clara y explícita que eso lo encontramos en la Palabra de Dios en las Escrituras. Es muy elocuente las dos expresiones que utiliza para definir la Palabra en relación con la vida espiritual, cuando la llama: "...fuente límpida y perenne...". Descripción clara de la importancia de la Palabra para nuestra relación con el Señor.

De estas cuatro afirmaciones que se hace respecto de la Palabra expresa de manera clara y elocuente que la Palabra de Dios en la Biblia es fundamental para una relación vivencial de nuestra fe, para un seguimiento radical del Señor, para una identificación y asimilación del espíritu evangélico, para una sana espiritualidad.

### 3. METODOLOGÍA

Hoy cuando vivimos en una avalancha de métodos de lectura bíblica, la DV ha colocado algunos aspectos para tener en cuenta a la hora de hacer un planteo pastoral con las Sagradas Escrituras. En relación con la actitud para tener ante el texto bíblico, sabiendo que lo que se busca es el encuentro vivencial con el Señor, conociéndolo y asumiendo su propuesta de vida, este documen-

*de ofrecer al pueblo de Dios el alimento de la Escritura, que alumbré el entendimiento, confirme la voluntad, encienda el corazón en amor a Dios...*"

Estas afirmaciones muestran la actitud que debemos tener ante el texto sagrado, donde se busca que: "...que **alumbre el entendimiento...**", es decir, la Palabra tiene una dimensión necesariamente informativa, cognoscitiva; gracias a ella conocemos la revelación, ella nos ayuda a ver cómo nuestro Dios ha ido revelándose a lo largo de los siglos y nos transmite la experiencia que nos han dejado los escritores sagrados. Tiene evidentemente un rol de formación e información.

La palabra de Dios no se reduce a ser una simple información, un conocimiento más, sino que ella es un proyecto de vida, allí encontramos un estilo que

## LA PALABRA DE DIOS NO SE REDUCE A SER UNA SIMPLE INFORMACIÓN, UN CONOCIMIENTO MÁS, SINO QUE ELLA ES UN PROYECTO DE VIDA

to sobre la revelación, nos ha dado algunas pistas que nos pueden ayudar a tener una sana relación con el texto en vista a la vida.

DV 23 al hablar de la relación que debe existir entre los técnicos en Biblia (exegetas y teólogos) y el Magisterio, del aporte que deben brindar con sus investigaciones y explicaciones respecto del texto, en relación con la formación de los **MINISTROS DE LA PALABRA**, para ofrecer el alimento de la Escritura, habla de tres aspectos que deben estar íntimamente relacionados en una reciprocidad complementaria y mutuamente enriquecida. Transcribimos este texto que dice:

**"...de modo que se multipliquen los MINISTROS DE LA PALABRA capaces**

debe caracterizar a los que asumen el seguimiento del Señor, de ahí que la DV nos diga que esta Palabra debe ayudar a que: "...**confirme la voluntad...**". De tal manera, esta Palabra escrita debe hacer parte de la vida de cada creyente, sabiendo que ella no es sólo para ser conocida sino que está en función de la vida, siendo expresada en el testimonio de vida.

Una tercera dimensión es presentada por esta DV 23, cuando nos dice que esta Palabra tiene que ayudar a que: "...**encienda el corazón en amor a Dios...**", aspecto fundamental en vista a que esa Palabra escrita no se agota en el texto, ni el testimonio es algo automático, sino que es fruto de un encuentro vital con el Señor, que se da a cono-

cer en su Palabra. En esta experiencia de encuentro vivencial, es donde el Señor va actuando y transformando los corazones.

Estas tres dimensiones, están mutuamente relacionadas, una lleva a la otra, no se puede excluir ni prescindir una de la otra, pues, en la medida que la información sea correcta, eso tiene que llevar a asumir esa información haciéndola vida, haciendo parte del estilo de vida de cada creyente, esta es la dimensión testimonial, pues la Palabra no se agota en el texto, sino que ella debe expresarse en la vida concreta. Pero tanto la información como el testimonio, no son cosas automáticas, ellas son fruto tanto de la gracia, de la inspiración del Señor, como del esfuerzo personal de la persona que responde a esas mociones del Espíritu, en este sentido, vemos que esa palabra debe llevar a una experiencia de encuentro con el Señor, que tiene como medio el texto, y como fin la vida, pero en el medio está la actitud y la disposición, de ahí que nos diga que ese texto debe hacer arder el corazón, como los discípulos de Emaús, para que conociéndolo se lo pueda vivir.

Son estos tres aspectos los que deben hacer parte de cualquier propuesta bíblica: 1) TEXTO: conocerlo, profundizarlo, tener información que ayude a ver el sentido que ha querido transmitir el Señor por medio del escritor sagrado; 2) El texto que es un medio para el encuentro debe favorecer la relación vital con el Señor, siendo una EXPERIENCIA VIVENCIAL del mismo; 3) TESTIMONIO: la vida. La meta no es el texto, tampoco el simplemente encuentro, sino el testimonio y la vida, expresando con actitudes y gestos concretos aquello que fue reflexionado y rezado. De tal manera, la información da contenido para la espiritualidad, tanto la información y la espiritualidad deben ser expresados en acti-

tudes y gestos concretos. Pero el testimonio se alimenta de la propuesta encontrada en el texto y que ha sido asumida en la oración, y a su vez la oración que recibe su contenido en el texto está en función a la vida.

Es como consecuencia de que la meta de todo trabajo bíblico es Jesucristo, el Señor, sentido y razón de nuestra existencia, y que ese texto bíblico es base para el seguimiento e identificación con el Señor, teniendo en él, el estilo de vida y el contenido de cualquier espiritualidad, que la Iglesia ha exhortado y recomendado, proponiendo que: **"...los fieles deben tener un fácil (amplio) acceso a las Sagradas Escrituras..."** (DV 22), pues ahí encontramos la base, el contenido, el proyecto y los medios para toda la vida cristiana, siendo a su vez proyecto y meta, inspiración y medio para la vida cristiana.

## CAPÍTULO III

40 años después...

Una vez que hemos visto el proyecto y lo que eso implica para la vida de toda la Iglesia, en este momento debemos ver cómo ha sido asumido y lo que eso ha implicado para su estilo de vida y su misión concreta y específica. Pretendemos destacar algunos aspectos que puedan ayudarnos a ver cómo han sido implementadas las exhortaciones y propuestas que ha hecho el Vaticano II respecto a las Sagradas Escrituras y a partir de ahí ver el rol que ha tenido y está teniendo la FEBIC LAC en esta tarea que es de toda la Iglesia.

### PROCESO. Camino hecho

El cambio de actitud de la Iglesia respecto a las Sagradas Escrituras, pasando de una mentalidad donde algunos creyentes decían: "...la Biblia no es para

los católicos...”, a la propuesta de la DV 22, de “...facilitar el acceso a las Sagradas Escrituras...”, pasando por una expresión, la Biblia para la vida y de ahí a la actual posición de la animación bíblica de la pastoral, se ha realizado de manera paulatina, gradual, con marchas y contramarchas, pero este proceso ha sido constante y continuo.

Viendo el camino que ha hecho la Iglesia respecto a las Sagradas Escrituras en la Biblia, el cambio de actitud que ha habido hacia ellas, la manera como los fieles la están utilizando, como ellas están animando y motivando a las comunidades siendo un medio privilegiado para el encuentro con el Señor y para el crecimiento en la fe, nos puede llevar a hacer una afirmación, que si bien puede resultar exagerada, viendo los frutos que están produciendo en la vida de la Iglesia podríamos decir: *“el signo más evidente y elocuente de la presencia del Espíritu en la vida de la Iglesia está siendo la nueva actitud y disposición ante las Sagradas Escrituras, que reflejan como un nuevo Pentecostés en la pastoral de la Iglesia, rejuveneciéndola en su actitud, en su disposición, en su metodología, en su mística y en su vivencia. Haciendo que los creyentes encuentren en las Escrituras un fundamento sólido de aquello que creen, siendo así capaces de dar razón de su fe y de su esperanza, teniendo una nueva actitud, más consciente, más comprometida, más vivencial de su fe, que surge a partir de un encuentro personal por medio de la Palabra con el Señor y de ahí con la comunidad, buscando vivenciar y testimoniar aquello que han leído y reflexionado en la Biblia”*.


Si bien toda la vida pastoral de la Iglesia, toda su evangelización es obra directa del Espíritu Santo que va suscitando nuevas actitudes y nuevas expre-

*...el signo más evidente  
y elocuente de la presencia  
del Espíritu en la vida  
de la Iglesia está siendo la nueva  
actitud y disposición ante  
las Sagradas Escrituras,  
que reflejan como un nuevo  
Pentecostés en la pastoral  
de la Iglesia, rejuveneciéndola  
en su actitud, en su disposición,  
en su metodología, en su mística  
y en su vivencia...*

# Proceso de implementación d

## PROYECTO

**DV 21** Norma Suprema de su fe



Sustento y vigor  
Firmeza su fe  
Alimento del Alma  
Fuente de vida Espiritual

---


Alimentar y regir

**TODA...**


Predicación  
Religión Cristiana  
Reciprocidad complementaria

**DV 23** Aluzbrar entendimiento


Formación conocer



Confirmar voluntad Testimonio



Encender el corazón



Espiritualidad

Experiencia VIVIR

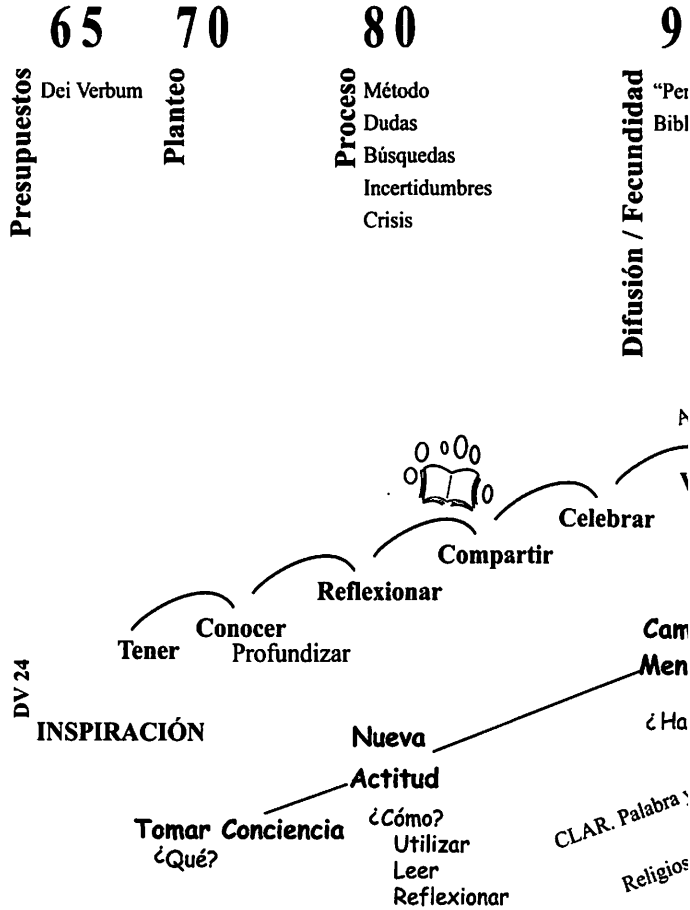
**Ministros de la Palabra**

**DV 24** Predicación pastoral  
Catequesis  
Instrucción cristiana  
Homilia

**“ Fácil acceso a la Sagrada Escritura”**

**DV 22**

## ALMA DE LA TEOLOGÍA



**85** **89**

I Lat. Am. Bogotá Búsqueda  
II Lat. Am. Méndez Crisis

# la DEI VERBUM en la Iglesia

C E S O

niado"  
ta en la mano

ación  
le  
ad  
nde?

Pontificia Comisión Bíblica  
"Interpretación de la Biblia en la Iglesia"

aria  
III Lat. Am.  
Quito  
*Identidad*

A. Plenaria  
Hong Kong

IV Lat. Am.  
Los Teques  
*Perspectivas*

A. Plenaria  
Beirut

io Weisensee.

**2000**  
**Implementación**  
Animación Bíblica de la Pastoral  
Lectio Divina

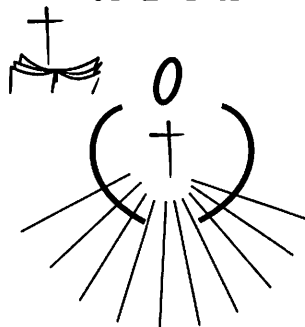
**Transformar**  
Realizar  
**Implementación**  
Impulso  
Apoyo  
Compromiso  
de todos

**40 años de DV**  
• Celebración de FEBIC

• V<sup>o</sup> Conferencia  
Episcopado  
Latinoamericano  
• V<sup>o</sup> Encuentro  
Latinoamericano  
de FEBIC - LAC

Juan Pablo II  
• EIA  
• NMI  
• Lectio Divina

M E T A



DV 21

**Presencia**

Viva  
Real  
Actual  
Vivificación  
Vivificante  
Transformadora

DV 25

"Desconocer la escritura  
es desconocer a Jesucristo"

DV 24

"Verdad escondida  
en el misterio de Cristo"



DV 25

"Llenando el corazón  
de los hombres"

**Cristificar la Fé y la Vida**

T O D A L A V I D A D E L A I G L E S I A . D V 2 1

ADQUIRIR LA CIENCIA SUPREMA DE JESUCRISTO (Flp 3,8). DV 25

La meta no es el libro, sino Jesucristo



siones para la difusión y el anuncio del Evangelio, en lo referente a la Biblia, es donde encontramos una presencia evidente, palpable y siempre renovada del Señor, en sus manifestaciones y expresiones, que reflejan el impulso y el soplo del Espíritu a toda la Iglesia por medio de su Palabra.

Estas afirmaciones las podemos fundamentar y comprobar cuando miramos el proceso que ha hecho la Iglesia en lo referente a la Biblia. Buscaremos de manera breve dar los principales momentos de este caminar en los últimos cuarenta años, partiendo desde la DEI VERBUM a nuestros días:

### **AÑO 1965: Proyecto**

Mediante la promulgación de la DEI VERBUM, los padres Conciliares han lanzado una propuesta y un desafío a toda la Iglesia, pues estaban invitando a que la Palabra de Dios en la Biblia hiciera parte de la propuesta de la Iglesia, tanto pastoral como espiritual, buscando que toda la vida de la Iglesia (DV 21) estuviera impregnada del espíritu evangélico, síntesis de toda la Escritura. Para que esto pudiera ser posible, la DEI VERBUM nos comprometió a todos a promover un fácil acceso a las Sagradas Escrituras (DV 22); fácil tanto por su adquisición, como por su comprensión, en procura a adquirir la ciencia suprema de Jesucristo (DV 25). En este documento también fueron trazados algunas pistas para el acercamiento vivencial a las Sagradas Escrituras, haciendo de ellas el alimento del alma (DV 21), alimento saludable (DV 24), siendo el alma de toda la teología (DV 24) y de vida de la Iglesia, para que las enseñanzas del Señor fueran integradas en la propuesta pastoral y vivencial de su seguimiento en la Iglesia, para esto nos sugiere tres actitudes interrelacionadas, como ser: el conocimiento del texto, el testimonio y la relación directa y vivencial con el Señor<sup>2</sup>.

La segunda parte de la década del 60 fue el tiempo de la inspiración, del lanzamiento de la nueva propuesta y de la nueva actitud. Que llevó su tiempo ser conocida, valorada y reconocida.

### **DÉCADA DE LOS 70: Planteo**

Fueron años de tanta conmoción en la vida de la Iglesia, con tantos cambios, con la necesidad de implementar todo aquello que había sido propuesto por el Vaticano II, que a nivel bíblico surgieron las primeras iniciativas buscando implementar la nueva actitud ante la Biblia. Fueron los años, donde se

---

2. "...ministros de la Palabra, capaces de ofrecer al pueblo de Dios el alimento de la Escritura, que alumbre el entendimiento (conocimiento), confirme la voluntad (testimonio), encienda el corazón en amor a Dios (espiritualidad)..." DV. 23.



pensó que el fácil acceso a las Escrituras consistía en que las personas tuvieran el texto escrito, el libro, la Biblia. De ahí, que fueron años donde surgieron varias traducciones de la Biblia, que han marcado la vida de la Iglesia, entre otras: La Biblia de Jerusalén, la Biblia Latinoamericana, La Biblia del Pueblo de Dios. Estos magnos emprendimientos, facilitaron a que como católicos tuviéramos nuestras propias traducciones, cosa que ha dado un impulso decisivo para el trabajo bíblico.

Una vez que se disponía una traducción católica (de calidad y estilo excelente, tanto por su fidelidad al texto original como a la mentalidad latinoamericana, y no con traducciones seudoexegéticas), impulsó a buscar métodos y medios adecuados para profundizar el texto bíblico.

el texto escrito, proponiendo que la Biblia estuviera en las manos de los fieles y de ahí la BÚSQUEDA de una metodología vivencial para conocer, reflexionar, compartir, rezar y vivir el texto bíblico.

### **DÉCADA DE LOS 80. La crisis**

Este proceso que había comenzado con la DV y que había sido instrumentalizado en los 70, al llegar a los 80 con mucho interés, con acercamientos innovadores para la lectura bíblica produjo una serie considerable de materiales que buscaban promover o despertar un interés por la Biblia. Esos años 80 se pueden caracterizar como los años de la CRISIS, tal vez el contexto que vivió nuestra Iglesia Latinoamericana, repercutió directamente en el trabajo bíbli-

*LA BIBLIA ESTUVIERA EN LAS MANOS DE LOS FIELES Y DE AHÍ LA  
BÚSQUEDA DE UNA METODOLOGÍA VIVENCIAL PARA CONOCER,  
REFLEXIONAR, COMPARTIR, REZAR Y VIVIR EL TEXTO BÍBLICO.*

Este tomar conciencia de la importancia de la Biblia en la vida de la Iglesia, esta nueva actitud ante la Palabra escrita llevó a una búsqueda sincera de una metodología que favoreciera el conocimiento del texto escrito, pero en un diálogo con la vida y la realidad que estaba viviendo el continente latinoamericano. Esta toma de conciencia de la importancia de la Biblia hizo que ciertos libros de la Biblia fueran tomados como puntos de referencia en las reivindicaciones sociales que se realizaban. En sí, la década del 70 se caracterizó por el TENER el texto escrito, por la TOMA DE CONCIENCIA respecto del mensaje liberador y salvador que la Escritura es portadora y por una NUEVA ACTITUD ante

co, pues ante posiciones diametralmente opuestas, con énfasis y puntos de partida diferentes, fue polarizado el trabajo bíblico. Esto causó un impasse que llevó a que cada corriente se refugiara en sus metodologías y en sus experiencias, sin dar oportunidad para hacer una lectura desapasionada y objetiva del trabajo que se estaba haciendo, dando espacio para compartir las motivaciones y los intereses de cada una de las iniciativas que estaban siendo llevadas adelante.

El final de la década de los 80 fueron años dramáticos y candentes, donde nuevamente se ha visto la presencia viva y real del Espíritu que siguió animando e impulsando el trabajo bíblico, haciendo que las diferentes ex-

perencias no sucumbieran en los malentendidos y en los intereses personales y mezquinos sino que se fueran instrumentalizando las inquietudes y las necesidades de las comunidades, en un planteo sincero desde la Palabra escrita hacia la vida.

### **DÉCADA DE LOS 90. La fecundidad**

En 25 años la Iglesia cambió diametralmente en lo referente a la actitud y la disposición ante las Escrituras. De los 60 a los 90 el cambio ha sido innegable e impresionante, pues de no tener una Biblia "católica" en español, se pasó a tener varias traducciones de renombre y de consideración. De buscar con lupa materiales de apoyo para el trabajo bíblico, se pasó a una exhuberancia de materiales de introducción y de formación bíblica, que han favorecido la difusión de diversas experiencias, siendo esto un elemento importante para el contagio y la animación en lo referente al trabajo con la Biblia. Hoy día, el tema de materiales ya no es un problema, hoy el problema es ver qué es lo que se está difundiendo, porque como que está de moda el tema bíblico, hay muchas publicaciones y materiales que hablan de Biblia sin tratar y trabajar el texto bíblico en sí mismo, haciendo un trabajo de Biblia, ¡¡¡sin la Biblia!!!!

### **EL NUEVO MILENIO: Implementación**

El trabajo bíblico que estamos realizando en la actualidad es fruto de todo este proceso que ha comenzado aún antes del Vaticano II, cuando algunos pioneros y soñadores habían comenzado a hablar de la Biblia como propuesta pastoral. Hoy, somos consecuencia de tanta gente que fue haciendo camino, aportando sus experiencias y sus reflexiones, que han llevado a que en la actualidad se le vaya perdiendo el mie-

do a las Escrituras, que la Biblia esté siendo elemento constitutivo de las comunidades, que la Palabra esté formando conciencias y dando convicción y mística en el seguimiento del Señor, dando con esto firmeza de fe y nueva actitud ante la vida y la Iglesia.

Este cambio de actitud y mentalidad ante la Palabra de Dios, viendo su utilidad y su importancia para tocar los corazones de las personas, siendo una propuesta válida de renovación y transformación para toda la sociedad, asumiendo el estilo de vida que el Señor nos deja en su palabra, nos lleva a ver que en la actualidad, nuestra actitud ante la Palabra no puede ser simplemente como otro elemento más de la vida de la Iglesia, sino que a partir de lo dicho por

34



la DV 21, donde exhortaba a que **TODA** la vida de la Iglesia, toda su misión y su actividad pastoral, fuera impregnada y empapada de la Palabra de Dios, nos interpela a seguir anunciado la Palabra, pero ya no como información, sino como **PROPUESTA y ESTILO DE VIDA**, como opción y manera de vivir, como identidad y expresión de una fe, que se debe notar y visualizar en actitudes y gestos concretos. De ahí, que en la actualidad, nuestra misión en referencia a las Sagradas Escrituras es plantear e instrumentalizar medios para que la Palabra de Dios sea la animadora, motivadora, propulsora y dinamizadora de toda la vida de la Iglesia. Siendo así, hoy, o hacemos que la Palabra de Dios sea el medio privilegiado para la renovación de toda la vida de la

Iglesia, o pasaremos a ser simplemente una secta más, reducidos a nuestros intereses y a nuestras motivaciones. Es por esto, que este nuevo milenio nos interpela y nos compromete a todos y a cada uno de los que trabajamos con la Biblia, pues tenemos en las manos un elemento fundamental para la renovación de toda la Iglesia, insistiendo en la dimensión vivencial-testimonial de las Escrituras, como proyecto de actualización y manifestación de todo el reinado de Dios, haciendo gestos y actitudes concretas el seguimiento del Señor.

### ETAPAS DEL PROCESO

El PROYECTO de la Dei Verbum ha tenido una evolución gradual, pasando de la inspiración que dio el Capítulo VI a la **TOMA DE CONCIENCIA**, considerando lo que eso implicaba y la manera de implementar dicho proyecto. Esta toma de conciencia **llevó a buscar una NUEVA ACTITUD** ante la Biblia, buscando maneras de facilitar su conocimiento, su profundización, promoviendo un acercamiento vivencial al texto en vista a un testimonio concreto y visible. Esto favoreció el **CAMBIO DE MENTALIDAD**, una vez que se vio la relación directa que había entre el texto y la vida, que éste había surgido como respuesta e intervención directa del Señor en una situación vital en la historia, se tomó conciencia que ese texto no era simple información exegética, ni histórica, ni gramatical, ni sintáctica, sino que ella era Buena Nueva para el hoy, aquí y ahora de la situación de las comunidades. Era una Palabra siempre nueva y eficaz para iluminar la realidad de las diferentes comunidades, de tal manera se enfatizó la relación **TEXTO-VIDA**. Viendo que la Palabra no era palabra muerta, sino que era más cortante que espada de doble filo, que hacía que los fieles vivieran su vida de fe con más convicción y mística,



Delegación de Perú

que los impulsaba a un compromiso concreto en la vida, manifestando su fe con otra actitud y otra disposición, favoreció el ASUMIR la nueva actitud y disposición ante esa Palabra, ella comenzó a ser elemento constitutivo de las comunidades y base de toda reflexión. Ante el testimonio elocuente de la fecundidad que producía esta Palabra en la vida de las personas y de las comunidades, donde se veía cómo esa nueva actitud **TRANSFORMA** vidas y comunidades, se le fue perdiendo el miedo y los preconceptos (históricos) a la Biblia y en la actualidad estamos en un momento de **IMPLEMENTACIÓN** de proyectos y métodos vivenciales buscando que esa Palabra sea una respuesta clara y elocuente a las necesidades vitales de las personas, de las comunidades y de toda la Iglesia, teniendo claro la necesidad de vivir de acuerdo con el espíritu de las Bienaventuranzas y del Sermón del Monte, actualizando y realizando el proyecto original del Padre, manifestado por el Señor Jesús en toda su vida y que nos ha dejado la síntesis en el Padre Nuestro.

Este proceso que ha hecho la Iglesia respecto a las Sagradas Escrituras en la Biblia, lleva necesariamente a una nueva actitud ante la Biblia, no considerandola apenas como información y conocimiento, sino como proyecto de vida, favoreciendo el conocimiento de las Escrituras, pero en vista a la vida, para que el estilo de vida de los creyentes del nuevo milenio sea el de un seguimiento radical al Señor Jesús, asumiendo su propuesta de vida, viviendo el evangelio, identificándonos y configurándonos con Él, manifestando sus actitudes, siendo evangelios vivientes, dando un testimonio creíble y visible de su persona. De ahí, que los próximos años serán años de gran desafío, pues habrán situaciones que ya han tenido sus respuestas, como ser el tener Biblia, el tener información y materiales de apoyo,

el tener métodos de acercamiento al texto, ante esto la necesidad de una actitud vivencial y comprometida ante el texto bíblico será determinante, pues o nos volvemos una Iglesia que vive en radicalidad el mensaje evangélico, asumiendo en sus actitudes, en sus propuestas y en su estilo de vida la Palabra del Señor, o terminaremos vaciándonos de contenido, no respondiendo a las necesidades vitales y existenciales de nuestra sociedad, que exige ya no información, sino testimonio y coherencia entre lo que se dice y lo que se vive.

### ÉNFASIS E INTERESES

En estos cuarenta años de camino, de búsqueda, de inquietudes, de experiencias ha habido diferentes actitudes o acentuaciones en lo referente a la Biblia. En un principio se hizo mucho énfasis en **TENER** el texto escrito, se hicieron (y todavía se hacen) campañas bíblicas queriendo que todos los fieles tengan el libro de las Escrituras. Esta fue la manera como se entendió en un comienzo lo que decían los padres conciliares: "...*facilitar el acceso a las Sagradas Escrituras...*". En este sentido se ha hecho un camino considerable, en los primeros tiempos se utilizaron materiales de las Sociedades Bíblicas Unidas, que ayudaron a tener el texto, pero ya a comienzos de los 70 esto fue sustituido o se dio otra opción con traducciones católicas, que han superado ampliamente a la de los hermanos separados, tanto por su rigor científico, como por su lenguaje y comentarios pastorales.

Si bien se buscó cambiar aquello que la Biblia no era para los católicos, buscando que se tuviera el texto, casi inmediatamente surgieron las primeras reacciones ante el texto bíblico, y en los 70 (y en muchos lugares todavía se escucha), se dijo: "La Biblia es muy difícil. No se entiende...", como respuesta a esto en esos años se acentuó el **CONOCER**, viendo que la gente tenía dificultades para comprender el texto, que carecían de elementos para acceder al espíritu y la mentalidad subyacente a los escritos, se organizaron CURSOS y se publicaron INTRODUCCIONES (de la Biblia, del Nuevo Testamento, del Antiguo Testamento, del Evangelio, etc), que buscaban dar elementos que pudieran ayudar a tener un primer acercamiento al texto sagrado.

En los años 80, una vez que se tuvo el texto escrito, la BIBLIA, que se tuvo una introducción a estos escritos, surgió de manera prácticamente espontánea, la necesidad de PROFUNDIZAR las Escrituras, pero en grupos, **REFLEXIONANDO**, COMPARTIENDO, el eco que la Palabra producía en cada uno. Este fue un tiempo muy rico, porque había un interés tanto en la gente como en aquellos que estaban convencidos de la utilidad y del beneficio del trabajo con la Biblia. Fue un tiempo que exigió creatividad, originalidad y sensibilidad pastoral para utilizar las Escrituras buscando que esa Palabra que es viva y eficaz diera una respuesta a las situaciones que se estaban viviendo en esa época.

Tradicionalmente los grupos de la Iglesia utilizaban como método de reflexión, el ya famoso y plenamente reconocido (aunque en la actualidad existen otros métodos que son mucho más útiles y eficaces para la reflexión), del: VER, JUZGAR, ACTUAR. Ya a finales de los 70 y ya institucionalizados en los 80, surgieron métodos de lectura bíblica a partir de los Discípulos de Emaús (Lc 24,13-35), donde a partir del proceso que hicieron esos discípulos en el encuentro con el Señor Resucitado, donde: *hay un acercamiento, un cuestionamiento, un interrogante, un interesarse por la situación que estaban viviendo, un dejar hablar y expresar lo que se siente y se vive, una repreñión, la iluminación con las Escrituras, un hacerse invitar, un compartir la mesa, una celebración, el partir el pan, el reconocer, el releer la experiencia hecha, el dar a conocer dando testimonio.* Todo este proceso ayudó a crear una metodología como modelo y base para la reflexión en los grupos o círculos bíblicos. Fue este texto que inspiró la metodología: **VIDA-TEXTO-VIDA**, en el que se parte de un hecho de vida, se busca iluminar con un texto bíblico en procura a encontrar actitudes para asumirlas en la propia vida en la situación actual. Esta metodología sigue teniendo amplia vigencia y actualidad en muchos de nuestros países.

A su vez fue utilizado el texto de Hch 8,26-40, el pasaje de Felipe y el Etiope como base para promover otro acercamiento al texto bíblico. A partir de este pasaje donde Felipe, inspirado por el Espíritu Santo se encuentra con el eunuco de Candace (8,26.29), quien estaba leyendo el texto del profeta Isaías (8,30); ahí Felipe le interroga: "...entiendes lo que lees..." (8,30), la respuesta fue muy significativa, cuando le respondió: "...cómo voy a entender, si no me explican..." (8,31). De este encuentro

*...Texto-Pretexto-Contexto,  
una metodología que  
pretendía evitar una lectura  
ingenua, simplista y  
fundamentalista del texto,  
promoviendo una lectura  
crítica del mismo, motivando  
ir más allá de lo que está  
escrito...*

donde Felipe subió al carro con el Etiope, donde le explicó las Escrituras y le anunció explícitamente al Señor Jesús (8,35). El pasaje concluye con el pedido del bautismo y el bautismo del Etiope. Este pasaje donde se acentúa el aspecto TEXTO -VIDA, en sí, gratuidad del Espíritu, envío, encuentro, interés, explicación, motivación, conversión, bautismo, adhesión, ha dado elementos para otros métodos de lectura que expresan a su vez la relación texto-vida, pero acentuando la parte informativa-formativa, destacando el **CONOCER, EXPLICAR, CELEBRAR, ADHERIRSE, VIVIR, TRANSMITIR.**

Tanto un método como el otro siguen vigentes y mantienen su validez y sus seguidores, cada uno justificando su punto de partida, uno desde la vida, y el otro desde el texto bíblico. Pero lo importante es ver que ambos tienen la misma finalidad y el mismo interés: **LA VIDA**, es decir, que la Palabra sea vivida y no simplemente conocida y reflexionada, sino asumida en el diario vivir.

En este período surgió otra metodología que ayudó y facilitó el acercamiento al texto bíblico, cuando se promovió el **Texto-Pretexto-Contexto**, una metodología que pretendía evitar una lectura ingenua, simplista y fundamentalista del texto, promoviendo una lectura crítica del mismo, motivando ir más allá de lo que está escrito, de ahí el **PRE-texto**, es decir, aquello que fue anterior a la redacción del escrito, o lo que favoreció u ocasionó dicho texto. Para esto se han escrito un sinnúmero de obras queriendo situar el ambiente y la realidad socio-política, socioeconómica, religiosa de la época. En este sentido, hay elementos que del texto en sí se pueden interpretar, para otros se requiere la ayuda de ciencias auxiliares y lastimosamente existen también aquellos que por justificar posiciones, utilizan la ficción bíblica religiosa, pero de cualquier manera, esto ayuda a ver que

detrás de un texto, hay una situación vital, donde el escritor sagrado ha transmitido dicha revelación, buscando dar respuesta o iluminar dicha situación. Pero el acercamiento al texto, es hecho a partir de un **CON-texto**, es decir, desde una situación concreta, que es la nuestra, desde dónde se lee hoy dicho texto. El texto es siempre el mismo, el pretexto que lo originó también, en cambio, el desde dónde lo leo, le da un matiz y una dimensión muy particular y especial. Así, no es lo mismo leer las Bienaventuranzas, donde dice: "...Bienaventurados los que son perseguidos por causa mía..." (Mt 5,11), leerlo hoy en el 2004, que leerlo en la década de los 70 y comienzos de los 80 en contextos de conflictos sociopolíticos, o en los primeros siglos; como tampoco es lo mismo leerlo hoy en París o Miami, que leerlo en contextos de desplazados y marginalizados de nuestros países, por personas que se empeñan en defender los derechos sociales y humanos de los más marginalizados.

Estos aspectos siguen alimentando y alentando el trabajo bíblico en muchas comunidades y siguen siendo la base para una lectura vivencial y comprometida de la Escritura.

Este proceso de los años 80 que se caracterizó por las búsqueda de propuestas vivenciales para el acercamiento al texto bíblico, a fines de esa década y a comienzos de los 90, después de haber dado un fuerte énfasis al aspecto comunitario-celebrativo, se llegó a una conclusión, a un acuerdo tácito en su formulación, pero explícito en la práctica y la metodología, que fue coincidir en algo que los Evangelios son muy claros y explícitos, que el texto es para la vida y no para la cabeza. Así se dejó claro la relación **TEXTO-VIDA**, sin importar dónde se comienza, si es fundamental saber hacia dónde se apunta, es decir la

VIDA, haciendo actitudes y gestos concretos aquello que es conocido y reflexionado, buscando así no sólo formar técnicos y peritos en Biblia, sino discípulos y testigos del Señor, asumiendo y actualizando la propuesta hecha por Él.

Después de todo este proceso, que partió del tener, que pasó por el conocer y reflexionar, que se profundizó con la celebración y la vivencia, en la actualidad estamos viviendo el tiempo del **COMPROMISO** con y ante la Palabra y la **INSTRUMENTALIZACIÓN** y **DIFUSIÓN** de las Escrituras, pues ya no es suficiente que los fieles conozcan la Palabra, sino que es menester darles participación e injerencia en la evangelización, haciendo que aquellos que recibieron la Buena Nueva, sean hoy los promotores y los gestores de la Nueva Evangelización, teniendo ellos ya no una actitud pasiva y receptiva, sino dinámica y comprometida en la vivencia y difusión del mensaje de Salvación. Hoy ya no es suficiente conocer cosas de la Biblia, sino que es imprescindible transmitir aquello que cada uno ha conocido y experimentado, asumiendo así un rol protagónico en la vida y la misión de la Iglesia.

## CAPÍTULO IV

### *Mirada retrospectiva*

Haciendo una mirada retrospectiva, viendo cómo han sido asumidas las recomendaciones y las propuestas de la DEI VERBUM, buscamos destacar algunos aspectos que expresan la aplicación concreta y la implementación de dicho documento en la vida práctica de la Iglesia, o a su vez procesos que se están haciendo en ese sentido. Queriendo ver en la práctica cómo ha sido asumido este documento, buscaremos profundizar estos aspectos:



1. 11 aspectos que han sido realizados: **LOGROS.**
2. 10 aspectos que están siendo tratados: **PROCESOS.**
3. 10 aspectos que no están siendo tenidos en cuenta: **CARENCIAS.**
4. 3 aspectos de la novedad del Espíritu sobre la Biblia: **NOVEDAD.**

### 11 aspectos que han sido realizados: LOGROS

La DEI VERBUM nos ha dejado una tarea que implica y compromete a toda la Iglesia. Las recomendaciones que nos han dejado los padres Conciliares ha sido la inspiradora y la motivadora del cambio de actitud y mentalidad de la Iglesia referente a las Sagradas Escrituras. Queremos ahora destacar algunos aspectos que han sido considerados y que ahora hacen parte de la propuesta pastoral de la Iglesia.

1. **TRADUCCIONES<sup>3</sup>** (DV 22). Como un medio para que los fieles tuvieran un amplio acceso a las Sagradas Escrituras, el Vaticano II había sugerido que se hicieran traducciones (partiendo de los originales) adaptadas a la situación y a la mentalidad de nuestra gente. Podemos decir que este pedido ha sido ampliamente realizado, pues en la Iglesia Católica en las últimas décadas han sido publicadas Biblias que se destacan tanto por su rigor científico, como por su lenguaje y sus expresiones que son cercanas a la mentalidad de nuestra gente.
2. **Relación TEXTO-FE-VIDA.** El proceso que ha realizado la Iglesia católica en referencia al texto bíblico

ha sido del todo elocuente y significativo, pues se ha pasado de simplemente un buscar conocer el texto en sí mismo (satisfaciendo curiosidades) a una iluminación de la propia vida con esa Palabra, haciendo el diálogo TEXTO-VIDA. En el ámbito de la Pastoral Bíblica ésta es una relación siempre presente, si bien, en otros ámbitos del trabajo bíblico es un aspecto que todavía debe ser tenido en cuenta y asumido.

3. **Amplia difusión. FACILITAR EL ACCESO** (DV 22). Conjuntamente con las traducciones y la publicación de Biblias, ha habido una gran difusión de materiales de apoyo a nivel bíblico, tanto de formación, como subsidios para los grupos y comunidades. En este sentido hay de todo, desde aquellos que son exegéticos hasta aquellos que apenas utilizan el nombre de bíblico para hablar de los intereses propios.
4. **LITURGIA.** Otro ámbito donde se ha visto un avance significativo y una gran difusión del aspecto bíblico ha sido la Liturgia dominical, pues en algunos países se han implantado unas "hojitas Dominicales" con los textos de las lecturas bíblicas y otros textos y comentarios, siendo ellos un medio para el acercamiento al texto bíblico. Esta experiencia tiene promotores y a su vez críticos de la manera como es utilizada la Palabra en esas celebraciones. Es un tema abierto, si bien donde existen, deberían explotar más y utilizar mucho mejor. En la Argentina, han comenzado una experiencia nueva que es la publicación mensual de la Liturgia

3. "...Pero como la Palabra de Dios tiene que estar disponible en todas las edades, la Iglesia procura con cuidado materno que se hagan traducciones exactas y adaptadas en diversas lenguas, sobre todo partiendo de los textos originales..." DV 22.

de las horas para el uso diario a nivel comunitario popular. En sí, no hay novedad, pues es la publicación del contenido de los brevarios, sin agregar ni quitar nada, pero es bueno valorar esa iniciativa como un esfuerzo de promover un acercamiento al texto de los Salmos y dar elementos bíblicos para la oración personal.

5. **CENTROS DE FORMACIÓN.** La nueva actitud y disposición de la Iglesia ante las Sagradas Escrituras ha hecho que no sólo se le vaya perdiendo el miedo a la Biblia, sino que se ha suscitado un interés muy grande de parte de los laicos (preferentemente) a conocer y profundizar la Biblia. Como respuesta a esta inquietud y necesidad, se han creado en varios países, centros académicos de formación sistemática y con-

Comisiones de Pastoral Bíblica de las Conferencias Episcopales para brindar una formación y un acompañamiento a las comunidades tanto diocesanas como parroquiales.

6. **PARTICIPACIÓN LAICAL.** La DV estimulaba el acceso de TODOS los fieles a la Sagrada Escritura y se dirigía de manera preferente a los clérigos y a los religiosos a una relación directa con la Biblia. En la actualidad el trabajo bíblico tiene como destinatarios preferentes y privilegiados a los laicos, quienes encuentran en la Palabra de Dios una fuente inagotable para su formación, para su espiritualidad e identidad cristiana en vista a un compromiso protagónico en la misión de la Iglesia. La Biblia está en las manos de los laicos, siendo elemento consti-

...CAMBIO DE ACTITUD Y MENTALIDAD DE LA IGLESIA REFERENTE A LAS SAGRADAS ESCRITURAS...

tinua, en algunos de ellos con énfasis en lo pastoral. Es de reconocer y valorar el trabajo que están haciendo<sup>4</sup>: SAB (Servicio de Animación Bíblica. Paulinas. Belo Horizonte. Brasil); CATHEQUETICUM. (Santiago. Chile); CENTRO BÍBLICO VERBO (Sao Paulo y Quito). Escuela de Formación Bíblica (Sobicaín. Caracas) - Congregación de Sión (Costa Rica), FECCEFOBI (Federación de Católica de Centros de Formación Bíblica. México), y la mayoría de las

tativo, congregante y unificador de las comunidades.

7. **CORRIENTE ECUMÉNICA**<sup>5</sup>. Algo que había sido insinuada por la DV 22, instando a iniciativas conjuntas entre la Iglesia Católica y los hermanos separados para la publicación de Biblias, en la práctica el trabajo bíblico ha adquirido una dimensión muy importante en lo ecuménico, adquiriendo esta dimensión una vitalidad de todo inusual en algunas regiones como en el Brasil y Centro

4 Citamos exclusivamente los centros de formación bíblico-pastoral, que hacen parte de la FEBIC LAC.

5 "...si se ofrece la ocasión de realizar dichas traducciones en colaboración con los hermanos separados, contando con la aprobación eclesiástica, las podrán usar todos los cristianos..." DV 22.

América y el Caribe, existiendo a su vez la REBILAC (Red Bíblica Latinoamericana y del Caribe), donde participan a título personal muchos de los biblistas católicos. Esto si bien es muy significativo y expresivo en sus trabajos todavía es incipiente en su desarrollo.

8. **MES DE LA BIBLIA.** Una iniciativa que comenzó hace más de 25 años en el Brasil, y que ha tomado cuerpo y se ha difundido en todo el continente estimulando y promoviendo la importancia de la Biblia en la vida de la Iglesia, auspiciando la celebración de un día, una semana o un mes para dar jerarquía al rol y la función de las Escrituras en la vida, misión y espiritualidad de la Iglesia. Ésta ha sido una experiencia que ha

para ser asumido en el hoy, aquí y ahora de cada realidad, siendo una respuesta a los desafíos y a las inquietudes que la vida presenta. Esta lectura popular comunitaria ha hecho de la Biblia el alimento para el día a día, para darle sabor, estilo y mística a la cotidianidad del seguimiento del Señor.

10. **TEXTO<sup>6</sup>.** Se le está perdiendo el miedo al texto escrito de la Biblia. Cada vez más la reflexión se hace a partir de la Biblia, con la Biblia abierta en la mano, buscando comprender aquello que está escrito para que sea alimento del alma y fuente de vida espiritual, de compromiso y misión en la comunidad.
11. **DOCUMENTOS DE LA IGLESIA.** La Pontificia Comisión Bíblica ha ela-

Delegación de Venezuela



producido muchos frutos dentro de la vida de la Iglesia y que expresa la nueva actitud de la Iglesia en referencia a la Biblia.

9. **LECTURA POPULAR.** Una nueva actitud, una nueva perspectiva, con nuevos aspectos, con una lectura hacia la vida, no limitada al texto, sino buscando iluminar la vida, encontrando en las Sagradas Escrituras un proyecto y un estilo de vida

borado el Documento *"La interpretación de la Biblia en la Iglesia"*, donde se constata la riqueza del movimiento bíblico en la Iglesia, con sus diversas expresiones y manifestaciones que refleja la presencia innegable del Espíritu que va suscitando iniciativas diversas en procura a la comprensión y difusión de la Palabra. Además el Papa Juan Pablo II en sus documentos pontificios cita

6 "...acudan de buena gana al texto mismo en la liturgia, tan llena del lenguaje de Dios; en la lectura espiritual, o bien en otras instituciones o con otros medios que para dicho fin se organizan hoy por todas partes con aprobación o por iniciativa de los Pastores de la Iglesia..." DV 25.

y exhorta a la lectura y reflexión de la Palabra<sup>7</sup>, en vista a un encuentro vital con el Señor por medio de su Palabra<sup>8</sup>. Es de valorar a su vez el esfuerzo que ha hecho el Papa en sus catequesis de los miércoles de tomar y reflexionar temas bíblicos (Génesis. Salmos, himnos de la liturgia, etc.), haciendo de los textos elemento básico para la vida cristiana.

**FEBIC LAC.** Dentro del proceso de asumir e implementar las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia, la FEBIC LAC ha sido un espacio privilegiado para el encuentro y la reflexión, pues por medio de los encuentros que ha convocado ha sido una instancia para el mutuo conocimiento, para compartir experiencias, para abrir brechas de reflexión, para contagiar con el entusias-

mo y la mística de aquellos que trabajan con la Biblia. Es de destacar los Encuentros Latinoamericanos realizados por la FEBIC LAC (**Bogotá.1985**, cuando fue la primera vez que se convocó y se reunió a personas que estaban realizando un trabajo con la Biblia. Eso ayudó a conocerse y a compartir experiencias; **Mendes. Brasil.1989**, fue una instancia muy complicada (crisis de adolescencia), donde la madurez de los participantes evitó polarizar las posiciones existentes y en un momento de sensatez se optó por no unificar ni uniformizar el trabajo bíblico; **Quito.1993**, fue una instancia de transición, buscando líneas comunes que ayudaran en el perfil que debía tener la Pastoral Bíblica; **Los Teques. Venezuela.1999**, fue un buscar encontrar aquello que identificara a la Pastoral Bíblica como propuesta pastoral). Además la **Asamblea Plenaria** de la FEBIC, en **Bogotá, 1990** sobre la Nueva Evan-

*...la FEBIC LAC ha sido un espacio privilegiado para el encuentro y la reflexión...*



7 "...Jesucristo se presenta como el único camino que conduce a la santidad. Pero el conocimiento concreto de este itinerario se obtiene principalmente mediante la Palabra de Dios que la Iglesia anuncia con su predicación. Por ello, la Iglesia en América 'debe conceder una gran prioridad a la reflexión orante sobre la Sagrada Escritura realizada por todos los fieles'. Esta lectura de la Biblia, acompañada de la oración, se conoce en la tradición de la Iglesia con el nombre de LECTIO DIVINA, práctica que se ha de fomentar entre todos los cristianos..." (EA.31).

8 "...es necesario, en particular, que la escucha de la palabra se convierta en un encuentro vital, en la antigua y siempre válida tradición de la Lectio divina, que permite encontrar en el texto bíblico la palabra viva que interpela, orienta y modela la existencia..." (NMI 39).

gelización, fue un estímulo y un impulso significativo para encontrar el espacio y el rol de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia, fue como un aplicar la DEI VERBUM a la vida práctica de la Iglesia Latinoamericana y de ahí a toda la Iglesia.

La FEBIC LAC ha hecho su aporte por medio de sus miembros. Pues aquellos que están realizando el trabajo bíblico propiamente dicho son los miembros, de ahí que todos y cada uno de nosotros estamos implicados y comprometidos con ese trabajo, pues el tema de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia no es algo teórico sino que es práctico y vivencial, que es expresado en actitudes y proyectos concretos.

## 10 aspectos que están siendo tratados: PROCESOS

El Capítulo VI de la DEI VERBUM ha abierto nuevas perspectivas para el trabajo bíblico. Entre las sugerencias y propuestas dejadas por los padres Conciliares algunas ya fueron asumidas, otras todavía están siendo procesadas y otras más son novedad y consecuencia de la nueva actitud y disposición de la Iglesia ante la Biblia. Destacamos algunos aspectos que en la actualidad están siendo motivo de reflexión y que están siendo tenidos en cuenta a la hora de hacer un planteo bíblico de la pastoral:

### 1. Animación Bíblica de la pastoral<sup>9</sup>.

La DEI VERBUM había valorado de tal manera la Sagrada Escritura, que llegó a comparar con el Cuerpo de Cristo, hablando de una mesa de dos aspectos mutuamente relacionados y complementados. En ese contexto propuso que TODA la predicación de la Iglesia, que toda la religión cristiana, es decir que toda Iglesia debía alimentarse y regirse con la Sagrada Escritura. Esto que en sí es un proyecto para el ser y la misión de la Iglesia ha ido adquiriendo su propio perfil, pues se pasó de un simplemente tener y reflexionar la Biblia a lo que se llamó Pastoral Bíblica, a lo que hoy se está proponiendo, como es la ANIMACIÓN BÍBLICA DE LA PASTORAL. Teniendo en cuenta que la Palabra de Dios debe ser alimento, sustento y vigor de cada uno de los ámbitos y actividades de la Iglesia, buscando en ella el dinamismo, la mística y el impulso vivificante para su identidad y su misión evangelizadora.

9 "...Por tanto, TODA la predicación de la Iglesia, como, TODA la religión cristiana, se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura..." DV 21.



44

*La DV 24 menciona a la Palabra como un alimento saludable que debe llevar a producir "...frutos de santidad...", es decir que, ese conocimiento de la Palabra lleve a un cambio de vida, a la búsqueda de identificación con el Señor.*

El tema de la Animación Bíblica de la Pastoral es todavía un tema que se está trabajando y reflexionando, se ve la necesidad de que toda la Iglesia esté impregnada del espíritu y la mística de las Sagradas Escrituras, pero aún se está haciendo el planteo, del cómo, con qué, de qué manera, quiénes, con qué medios se debe buscar la relación y la implementación con cada uno de los aspectos de las diversas experiencias pastorales dentro de la Iglesia.

2. Referencia explícita y directa de las **Sagradas Escrituras como base de toda la vida ministerial y pastoral de la Iglesia**<sup>10</sup>. La actitud ante las Sagradas Escrituras no es cuestión de crear un nuevo movimiento, formando otro grupito más, sino que es algo que afecta a todos y cada uno de los que nos llamamos cristianos y que pertenecemos a la Iglesia, pues por medio de la Palabra de Dios en la Biblia podemos profundizar el ser y la manera de relacionarse de nuestro Dios y lo que espera y quiere de cada uno de nosotros en vista a que toda la vida de la Iglesia sea expresión y manifestación clara y convincente de la voluntad original del Señor.
3. Un acercamiento a la Palabra **no puramente informativo, sino vivencial en vista a la santidad**<sup>11</sup>. Buscar que el conocimiento de la Palabra de Dios no sea algo puramente informativo donde se tiene conocimiento de cosas pasadas y

se quede allí, sin que lleve a compromiso y a un cuestionamiento de la propia vida instando al cambio y a la adhesión al Señor Jesús. La DV 24 menciona a la Palabra como un alimento saludable que debe llevar a producir "...*frutos de santidad...*", es decir que, ese conocimiento de la Palabra lleve a un cambio de vida, a la búsqueda de identificación con el Señor. De ahí, que la actitud ante la Biblia no puede agotarse en el texto, ni en el conocer, pues para nosotros la meta del trabajo con la Biblia no es el texto escrito, sino el encuentro con el Señor para vivir su estilo y su propuesta de vida, de ahí la recomendación que sea un encuentro que toque el corazón transformando la vida<sup>12</sup>.

4. Relación **BIBLIA-LITURGIA**<sup>13</sup>. Todavía no se ve muy clara la relación entre la propuesta bíblica y la de la Liturgia, si bien la DEI VERBUM las relaciona y las unifica y las complementa. Hoy, todavía se considera a la Biblia por un lado y a la liturgia por otro (es de destacar que no existen encuentros entre biblistas y liturgistas, pues no se ve un punto de encuentro en ambos aspectos, si bien esto es claro y evidente).

<sup>10</sup> "...el ministerio de la palabra, que incluye: la predicación pastoral, la catequesis, toda la instrucción cristiana, y en puesto privilegiado la homilía, recibe de la palabra de la Escritura ALIMENTO SALUDABLE y por ella da frutos de santidad..." DV 24.

<sup>11</sup> "...recibe de la palabra de la Escritura ALIMENTO SALUDABLE y por ella da frutos de santidad..." DV 24

<sup>12</sup> "...por ... los libros Sagrados, ...la palabra de Dios; que el tesoro de la revelación encomendado a la Iglesia vaya llenando el corazón de los hombres..." DV 25.

<sup>13</sup> "...sobre todo en la sagrada liturgia, nunca ha cesado de tomar y repartir a sus fieles el pan que ofrece la mesa de la palabra de Dios y del Cuerpo de Cristo..." DV 21.



Pero es de valorar que la propuesta de la Iglesia la encontramos en la Liturgia en los ciclos A.B.C, donde hay un planteo de acercamiento, conocimiento y reflexión de la Escritura en un período de tres años y en sí es una propuesta de doce años, tratando cada año ya sea el evangelio, o la segunda lectura, o la primera lectura (Antiguo Testamento) o los Salmos. Sería muy importante que la propuesta de animación bíblica de la pastoral pudiera integrar la propuesta litúrgica en su propuesta de reflexión, potenciando y favoreciendo la reflexión de los textos bíblicos que serán celebrados en la reunión de la comunidad el domingo, haciendo que el encuentro de la comunidad no comience el domingo a tal hora, sino que haya tenido varios días de preparación previa mediante la reflexión de dichos textos en los grupos durante la semana.

5. **CRISTIFICAR**<sup>14</sup> la actitud y la referencia a las Sagradas Escrituras, buscando que la relación al texto esté en vista a comprender, valorar y dar razón de nuestra fe cristiana, para conocer, amar, seguir e identificarse con el Señor Jesús.
6. La Sagrada Escritura como **propuesta pastoral para la parroquia**. Del hecho que toda la vida de la Iglesia debe estar impregnada del espíritu y del estilo de las Sagradas Escrituras (DV 21), que todos los ámbitos de la vida pastoral reciben de ella el alimento saludable (DV 24), siendo la Palabra un elemento privilegia-

do para el conocimiento del misterio de Cristo (DV 24), ya sea por medio de conocimiento del texto bíblico (DV 25) o por medio de las celebraciones litúrgicas (DV 21) y siendo la parroquia el ámbito natural para el encuentro y para el crecimiento de fe tanto personal como comunitario, la relación y la actitud ante las Sagradas Escrituras es vital para cualquier búsqueda de vivencia de la fe, pues de ese encuentro vital con el Señor por medio de su Palabra se desprende un estilo de vida, un compromiso concreto y una mística diferente.

Es imprescindible fomentar que nuestras comunidades sean comunidades donde los fieles tengan como punto de referencia a la Palabra, conociéndola, compartiéndola, celebrándola, viviéndola y transmitiéndola. De ahí la utilidad y el servicio que la Palabra de Dios escrita en la Biblia puede brindar a una comunidad, favoreciendo la integración, la participación, la comunión, el compromiso, la misión y el testimonio.

7. Tomar conciencia del **ministerio de la Palabra**<sup>15</sup> (DV 23.24.25). La nueva actitud ante la Palabra genera la necesidad de capacitar a los encargados de transmitir vivencialmente la Sagrada Escritura. Si bien es interés y compromiso de toda la Iglesia, donde todos debemos conocer y profundizar la Palabra, la DEI VERBUM nos habla del ministerio de la Palabra que en comunión con sus pastores, serían los responsables directos de la formación y del acompaña-

14 "...El Santo Sínodo recomienda insistentemente a todos los fieles, especialmente a los religiosos, la lectura asidua de la Escritura para que adquieran la ciencia suprema de Jesucristo (Flp 3,8), 'pues desconocer la Escritura es desconocer a Cristo...' DV 25.

15 "...que se multipliquen los ministros de la Palabra capaces de reofrecer al pueblo de Dios el alimento de la Escritura..." DV 23, "...El ministerio de la Palabra, que incluye la predicación pastoral, la catequesis, toda la instrucción cristiana y en puesto privilegiado la homilía, recibe de la palabra de la Escritura alimento saludable y por ella da frutos de santidad..." DV 24.

miento de toda la comunidad en lo referente a la animación bíblica de toda la vida de la Iglesia.

8. **CAMBIO DE MENTALIDAD.** Las Sagradas Escrituras no son sólo para ser conocidas (Lc 8,21; 11,28), sino que son una propuesta y estilo de vida. En algunos ámbitos todavía la relación con el texto sagrado está muy centrada y focalizada en el estudio y en el conocimiento del texto, sin más, sin tener una perspectiva y una dimensión vivencial-espiritual. Es esta necesidad de que en la Biblia encontremos un estilo de vida, aquello que todavía debemos inculcar y seguir estimulando para que los creyentes busquen en la Palabra una manera de vida y no sólo una información.
9. **COMPLEMENTARIEDAD** y relación entre texto, espiritualidad, testimonio<sup>16</sup>. Todavía se nota una actitud puntual ante la Palabra, sin tener en cuenta que aquello que de manera tan clara la DV 23 nos ha dicho de la necesidad de que el alimento de la Palabra debe alumbrar el entendimiento, es decir formar e informar, pero que eso debe llevar a confirmar la voluntad, a impulsar y estimular el testimonio y la vivencia de aquello que se ha conocido y finalmente que eso sea algo que encienda el corazón, que sea una experiencia de encuentro con el Señor, que no se limite a tener información, sino que sea adhesión y encuentro. Son tres aspectos: el entendimiento, la voluntad y el corazón, que deben estar implicados en el conocimiento del texto sagrado. Es sumamente importante que el planteo de la pasto-

ral bíblica tenga en cuenta estas tres dimensiones: saber (información, conocimiento); vivir (experiencia vivencial); dar testimonio (comunicar, transmitir).

10. **NUEVA ESPIRITUALIDAD.** Hoy cuando vivimos en una sociedad tan materializada, con tantas cosas que pretenden llenar la vida del ser humano, hay una sed y una búsqueda de Dios. Hoy cuando muchos cristianos abandonan la Iglesia Católica y van a otras religiones en búsqueda de una experiencia de Dios, la relación y la actitud ante la Palabra de Dios en la Biblia tiene un rol determinante para nuestra fe y nuestra relación con el Dios en quien creemos. La DEI VERBUM había recomendado de manera clara la necesidad de "...*leer y estudiar asiduamente la Escritura...*" y dirigiéndose a todos los creyentes nos decía: "...*El Santo Sínodo recomienda insistentemente a todos los fieles especialmente a los religiosos, LA LECTURA ASIDUA DE LA ESCRITURA para que adquieran la ciencia de Jesucristo...*" (DV 25). Y daba la motivación de esta necesidad de conocer esa Palabra escrita, pues nos decía: "...*recuerden que a la lectura de la Sagrada Escritura debe acompañar la oración para que se realice el diálogo de Dios con el hombre, pues, a Dios hablamos cuando oramos, a Dios escuchamos cuando leemos sus palabras...*" (DV 25). Esta relación directa con la Biblia, esta búsqueda de familiaridad con el Señor por medio de su Palabra, es tal vez la respuesta que tiene hoy

16 "...ofrecer el alimento de de la Escritura, que alumbre el entendimiento, confirme la voluntad, encienda el corazón en amor a Dios..." DV 23.



la Iglesia para crear cristianos convencidos de su fe y capaces de dar razón de aquello que creemos, pues surge de un encuentro personal y vital con el Señor, favoreciendo una fe viva y renovada. Ante la diversidad contrastante de tantas espiritualidades la DEI VERBUM nos proporciona aquello que es esencial en cualquier espiritualidad como es el encuentro transformador con el Señor, creando así místicos activos y contemplativos activos, que viven aquello que creen y que anuncian y transmiten aquello de lo que están convencidos.

**FEBIC LAC.** El proceso que ha hecho la Iglesia Católica en referencia a las Sagradas Escrituras como hemos visto, ha tenido sus vaivenes que son expresión natural de experiencias que se realizan como expresión de una búsqueda de acercar vivencialmente la Palabra de Dios en la vida de las comunidades. En ese sentido, el servicio que ha prestado la FEBIC LAC por medio de la revista LA PALABRA HOY, ha sido de mucha importancia para dar a conocer experiencias, para abrir pistas y socializar reflexiones respecto de la Biblia en la vida de la Iglesia. Por medio de esta revista se ha conseguido compartir procesos que se han hecho en otras regiones o países, que han servido de inspiración para realizar procesos semejantes o tomarlos como base para adaptarlos en otras realidades. En sí, la revista LA PALABRA HOY es única en su género, dedicada exclusivamente a difundir todo lo referente a la Biblia en la pastoral, de ahí su importancia y su aporte. La FEBIC LAC ha sido la que ha estimulado y fomentado los diversos procesos de la Pastoral Bíblica por medio de sus encuentros latinoamericanos o zonales que posteriormente han sido publicados en la revista.

... la revista *LA PALABRA HOY* ha sido un medio para conocer experiencias, para abrir pistas y socializar reflexiones respecto de la Biblia en la vida de la Iglesia.

## 10 aspectos que NO están siendo tenidos en cuenta: CARENCIAS

Son aspectos que tal vez provengan del desconocimiento de la DEI VERBUM y consecuentemente de su desvalorización o descuido de las expresiones y sugerencias concretas hechas por el Vaticano II. Son situaciones o realidades que deben ser consideradas y trabajadas para facilitar aún más el fácil acceso a las Sagradas Escrituras para que ellas no sean consideradas como algo exterior o casual de la vida de la Iglesia, sino como elemento vitalizador de toda la vida de la Iglesia.

1. **TEXTOS CAROS, PRECIOS ELEVADOS: BIBLIAS CARAS.** Para un trabajo de divulgación y de distribución del texto bíblico, todavía se tiene la dificultad de los costos para grupos de escasos recursos. Ante esta situación, algunos han recurrido a textos de las Sociedades Bíblicas Unidas, con los riesgos que eso implica y con la confusión que ocasiona ciertas traducciones.
2. **EUCARISTÍA-PALABRA**<sup>17</sup>. La afirmación de la relación entre la mesa de la Palabra y la del Cuerpo de Cristo, todavía debe ser trabajada, pues en la práctica aún encontramos una disociación o separación entre ellas, considerando la liturgia de la Palabra apenas como introducción o preparación a la liturgia Eucarística, no dando a las lecturas bíblicas el realce y la importancia que debe tener como Palabra de Dios (¡¡¡como se dice al final de cada lectura!!!).

No se ha tomado la debida conciencia de la importancia de la Palabra tal cual lo ha expresado el capítulo VI de la DEI VERBUM, hasta tal punto de darle la misma importancia y realce que la Eucaristía. En sí, se promueven años de la Eucaristía, Congresos Eucarísticos diocesanos, nacionales o internacionales, pero todavía nos cuesta mucho dedicar un año para las Sagradas Escrituras, donde busquemos conocer el proyecto de vida que el Señor nos deja en su Palabra, para hacerla vida y así renovarnos en el espíritu de la Palabra, asumiendo el estilo de las Bienaventuranzas, del Sermón del Monte y del Padre Nuestro, en sí de toda la Escritura, pretendiendo que eso sea lo que nos identifique y caracterice.

3. **Exégesis-pastoral bíblica**<sup>18</sup>. Todavía existe mucha distancia entre los técnicos (exegetas) y los prácticos (pastoralistas). Aún quedan resquemores mutuos que llevan a desconfiar del trabajo que realizan cada uno. Ante la urgencia de la misión, es imprescindible una relación estrecha de mutua complementariedad y de un enriquecimiento recíproco en vista a un planteo bíblico de la formación, de la pastoral, de la espiritualidad y la misión, con bases sólidas en una información exegetica con una perspectiva vivencial y existencial.
4. **FORMACIÓN EN SEMINARIOS.** La formación académica a nivel bíblico en los seminarios acostumbra ser exigente, rigurosa, de calidad y pro-

17 "...la Iglesia siempre ha venerado la Sagrada Escritura como lo ha hecho con el cuerpo de Cristo..." DV. 21.

18 "...los exegetas católicos y los demás teólogos han de trabajar en común esfuerzo y bajo la vigilancia del Magisterio, para investigar con medios oportunos la Escritura y para explicarla, de modo que se multipliquen los ministros de la Palabra capaces de ofrecer al pueblo de Dios el alimento de la Escritura..." DV 23.

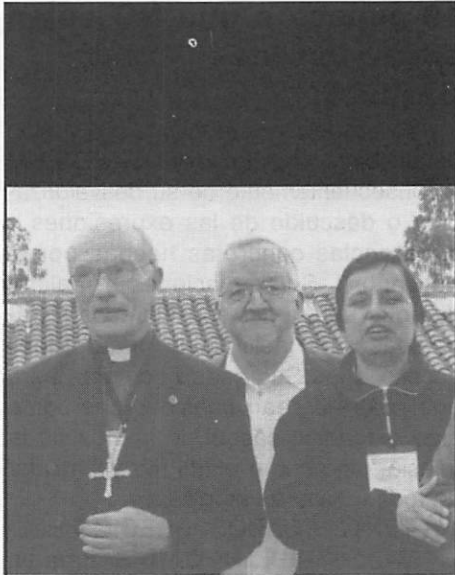
fundidad. A nivel de información bíblica existe cantidad y calidad en vista a la formación. La dificultad radica que no se estimula a los candidatos al sacerdocio para ser pastores enamorados de la Palabra y convencidos de su utilidad en la vida pastoral, capaces de utilizarla para tocar los corazones, pues se inculca mucho contenido e información, pero sin una perspectiva vivencial y pastoral. En vista al trabajo en las comunidades es necesario dar metodologías y recursos para que toda esa información sea colocada al servicio de la gente, promoviendo el diálogo texto-vida, información-buena nueva, buscando que las Escrituras sean Palabra de Dios actual y vital, como un instrumento privilegiado de evangelización y de encuentro con el Señor, para anunciar y actualizar su proyecto.

50

5. **ESPIRITUALIDAD BÍBLICA**<sup>19</sup> de seguimiento, configuración, identificación con el Señor Jesús, asumiendo el evangelio como estilo de vida<sup>20</sup>. Se ve con tristeza la proliferación de movimientos religiosos dentro de la Iglesia, donde lo esencial y básico no es la Palabra, lo cual crea una **DISPERSION** en relación a aquello que es fundamental en nuestra vida de fe, dejando de lado aquello que es imprescindible, como es la relación explícita y directa con el Señor Jesús, en una identificación con Él, donde las Sagradas Escrituras nos revelan su propuesta y su estilo de vida.

19 "...El Santo Sínodo recomienda insistentemente a todos los fieles, especialmente a los religiosos, la lectura asidua de la Escritura para que adquieran la ciencia suprema de Jesucristo (Flp 3,8), 'pues desconocer la Escritura es desconocer a Cristo'..." DV 25.

20 "...y como la vida de la Iglesia se desarrolla por la participación asidua del misterio eucarístico, así es de esperar que recibirá nuevo impulso de vida espiritual con la redoblada devoción a la palabra de Dios, que dura para siempre..." DV 25.



*...la FEBIC LAC ha sido un espacio privilegiado para el encuentro y la reflexión...*



6. **ESPIRITUALIDAD SACERDOTAL**<sup>21</sup> centrada en la Palabra, que parte del compartir aquello que se busca asumir como estilo de vida, creando vínculos de comunión a partir de la experiencia personal de encuentro con el Señor por medio de su Palabra en vista a comunicar en la predicación aquello que antes se ha reflexionado y rezado. Una espiritualidad de identificación, de asimilación y configuración con el Señor Jesús, buscando hacer vida la vida del Señor, sabiendo que la espiritualidad es fruto de un encuentro vital con el Señor en la oración y que el fruto pastoral es consecuencia natural de la experiencia que se ha tenido y que se transmite en los actos litúrgicos o pastorales. Las Sagradas Escrituras brindan una fuente inagotable de conocimiento de Dios, donde los sacerdotes pueden encontrar el perfil y las características que deben identificar a los hombres de Dios. Escuchar al Señor en su Palabra en sí tendría que ser una experiencia profunda y personal de encuentro con el Señor y con esto fuente inagotable de inspiración, motivación y mística. Se corre el riesgo de acostumbrarse a la transcendencia de la presencia del Señor en su Palabra, pasando a ser una rutina, tanto el rezo de la Liturgia de las horas como la misma celebración de la Palabra, quedando sólo en un acto externo donde se repiten o se leen cosas sin sentirse cuestionados e interpelados

por ella. De ahí, la necesidad de que en primer lugar el sacerdote sea un hombre de la Palabra, aquel que tiene como misión transmitirla y darla a conocer, pero antes ella, es la fuente de su espiritualidad y de su identidad. La relación directa, continua y sistemática a la Palabra, con una actitud vivencial de la misma, debería ser la base de cualquier espiritualidad sacerdotal, para transmitir lo que se ha conocido y experimentado, aquello que ha llenado el corazón y que ha facilitado el encuentro vivo con el Señor por medio de su Palabra, para compartir aquello que ha cuestionado y que se está viviendo, aquello que está ayudando a renovarse y revitalizarse continuamente por medio de las Escrituras Sagradas y que se transmite para que otros hagan el mismo proceso y la misma búsqueda.

7. **DIFUSIÓN DE MATERIALES**, experiencias, recursos (globalizar solidariamente talentos, dones y esfuerzos). Existen excelentes materiales tanto a nivel nacional como diocesano, que por falta de difusión no tienen todo el impacto y repercusión que podrían tener si se dieran a conocer a nivel continental. (Esto podría ser un servicio que podría brindar la FEBIC LAC).
8. **FORMACIÓN PARCIAL**<sup>22</sup> (informativa no vivencial), en algunos ámbitos existe todavía un énfasis en el saber cosas de la Biblia, desligándola del vivir y del actuar, jerarquizando

21 "...por eso, todos los clérigos, especialmente los sacerdotes, diáconos y catequistas dedicados por oficio al ministerio de la palabra, han de leer y estudiar asiduamente la Escritura para no volverse predicadores vacíos de la Palabra, que no la escuchan por dentro..." DV 25.

22 "...ofrecer el alimento de de la Escritura, que alumbre el entendimiento, confirme la voluntad, encienda el corazón en amor a Dios..." DV 23.

la formación prescindiendo del compromiso y del testimonio. Unos de los aspectos que ha destacado la DEI VERBUM es que la Escritura debe alumbrar el entendimiento, dando elementos para profundizar la fe, pero en vista al encuentro vivencial con el Señor, para asumir una actitud concreta de vida. El conocer las Escrituras debe llevar a asumir el proyecto de vida que nos transmite la Palabra escrita en la Biblia, teniendo una actitud vivencial y comprometida, favoreciendo el diálogo entre texto-testimonio, entre fe-vida, haciendo que el conocimiento celebración se exprese en el compromiso y la vida, sabiendo que esa Palabra debe tocar el corazón de las

considerar un plan global de formación y animación bíblica en lo específico de cada pastoral.

10. **Pastoral Bíblica una más entre tantas.** Algunos todavía siguen considerando a la Pastoral Bíblica como una pastoral más en la vida de la Iglesia, sin relación e injerencia con las demás. Como que la Biblia es para algunos y no para todos. Se desconoce el aporte que puede brindar a las demás pastorales como animadora de toda la vida y la misión de la Iglesia. Se coloca a la Pastoral Bíblica junto a las otras, sin una relación tangencial y dinamizadora de la misión y la vida de la Iglesia.

LA ESCRITURA DEBE ALUMBRAR EL ENTENDIMIENTO, DANDO ELEMENTOS PARA

personas<sup>23</sup>, llevando a la conversión, a la adhesión y al seguimiento del Señor.

9. **DESCONFIANZA**, preconceptos, ignorancia. Hay ámbitos de la vida de la Iglesia donde todavía no se tiene en cuenta la dimensión bíblica dentro de lo específico de cada misión. En general, hay una fuerte desvinculación en contenidos, procesos y planes entre las Sagradas Escrituras y las pastorales en particular. No se ve claro la relación y el aporte que la Biblia puede dar a las diferentes pastorales. Aún se encuentran actitudes puntuales a la Biblia, donde se tratan pasajes o citas bíblicas sin

**FEBIC LAC.** El constatar algunos aspectos que están siendo descuidados o poco tratados referente a la propuesta de la DEI VERBUM abren nuevas perspectivas y nuevos campos de acción para el trabajo bíblico. En sí el proceso bíblico en la vida de la Iglesia es de tal dinamismo, que difícilmente conseguiremos agotar la propuesta, porque es una propuesta en cascada, donde una propuesta genera otras muchas y así se va creando nuevas brechas de misión. Al darnos cuenta de estos aspectos negativos, esto nos debe alentar a darles más importancia, a trabajar esos aspectos, a jerarquizarlos en nuestras prioridades, sin descuidar los logros y los procesos en cuestión, buscando dinamizar toda la vida de la Iglesia por medio de las Sagradas Escrituras.

23 "...por ... los libros Sagrados, ...la palabra de Dios; que el tesoro de la revelación encomendado a la Iglesia vaya llenando el corazón de los hombres..." DV 25.

### 3 aspectos de la NOVEDAD del Espíritu referente a la Biblia

La presencia del Espíritu es tan evidente y palpable en el trabajo bíblico, que podríamos decir, que una de las expresiones más visibles de la presencia del Espíritu en la vida de la Iglesia lo encontramos en el trabajo bíblico, pues aquí, no solamente ha habido un acercamiento al texto bíblico en sí, sino que eso está siendo algo creativo y dinámico, donde no existe una regla fija para realizar el trabajo pastoral con la Palabra de Dios, sino que cada vez surgen nuevas expresiones del dinamismo y la vitalidad de esa Palabra, que siempre es nueva y eficaz. Queremos presentar en este momento algunos aspectos que

manos y en el corazón de los fieles ha hecho que hoy cada vez más cristianos tengan la Biblia en las manos y en el corazón, haciendo de ella el alimento para la propia vida de fe y de su espiritualidad, buscando iluminar la vida de la comunidad con el mensaje y el estilo de vida que deja el Evangelio. Son muchas las comunidades donde la Palabra de Dios en las Sagradas Escrituras están siendo factor de congregación, comunión y compromiso en la vida parroquial-comunitaria.

2. **LECTIO DIVINA.** Ni el más optimista, ni el más fanático y convencido de la utilidad, importancia y vitalidad de la Sagrada Escritura como instrumento del Señor para la renova-

*PROFUNDIZAR LA FE, PERO EN VISTA AL ENCUENTRO VIVENCIAL CON EL SEÑOR, PARA ASUMIR UNA ACTITUD CONCRETA DE VIDA.*

aparentemente no han sido pensados hace 40 años y que hoy el Espíritu está regalando a toda la Iglesia, dándole por medio de eso nuevas perspectivas y una nueva vitalidad para todo el trabajo bíblico y así a toda la pastoral.

1. **LECTURA PASTORAL COMUNITARIA.** Los padres conciliares habían exhortado a un cambio de actitud ante las Escrituras proponiendo que todos los ámbitos de la vida de la Iglesia debían tener un acercamiento a la Palabra de Dios, haciendo de ella el alma de toda la teología y de toda la vida de la Iglesia, considerándola como el alimento del alma y una fuente límpida y perenne de vida espiritual. Pero este buscar que la Palabra de Dios estuviera en las

ción y transformación de toda la Iglesia había pensado que un método clásico y tradicional, exclusivo de los monjes, con más de 1600 años siendo utilizado en los monasterios, como fue la Lectio Divina, al final del milenio pasado y al comienzo de éste, el Papa Juan Pablo II sugiriera y propusiera a TODA LA IGLESIA como instrumento y medio privilegiado para el encuentro vital, vivencial<sup>24</sup> y existencial con el Señor, haciendo que hoy se escuche hablar de la Lectio Divina en boca de los campesinos, de los indígenas, en los barrios y comunidades, como algo normal para el acercamiento y en el encuentro con el Señor por medio de su Palabra.

24 Juan Pablo II. Novo Millenium Ineunte, nº 39

3. **ANIMACIÓN BÍBLICA DE LA PASTORAL.** La Palabra de Dios fue ganando espacio en la vida de la Iglesia, pasando a ser, de una novedad, a un instrumento de evangelización; de un innovismo a un elemento privilegiado de formación y profundización de la propia fe; de formar un grupo de reflexión a ser hoy algo esencial, vital y revitalizador para la renovación y transformación de toda la vida de la Iglesia. Aquello que en un principio se consideró como un aspecto más de la riqueza y diversidad de la vida pastoral de la Iglesia, haciendo de ella una más entre tantas, haciendo que junto a la pastoral social, familiar, juvenil u otras estuviera la pastoral bíblica como si fuera simplemente antojo de iluminados, hoy ella va teniendo su propio espacio y fue la misma vitalidad de esa Palabra la que ha suscitado una nueva actitud ante ella, viendo la necesidad de que las Escrituras no sean apenas un aspecto más de la pastoral, sino su fuente y su inspiración, su contenido y su vitalidad, su alimento y su sustento, elemento privilegiado para conocer a Jesucristo y su proyecto de vida, buscando con eso que toda la vida de la Iglesia esté animada por el encuentro vital con el Señor por medio de su Palabra. Sabiendo que el sentido y el fundamento de toda la vida de la Iglesia lo encontramos única y exclusivamente en Jesucristo, en el conocimiento y adhesión de su persona y su mensaje, y que las Sagradas Escrituras favorecen y promueven este conocimiento lleva a que se vea como imprescindible un acercamiento renovado y vital a la Palabra de Dios como elemento fundamental e imprescindible para la revitalización de toda su actividad pastoral, partiendo de

un conocimiento y una experiencia personal con el Señor por medio de su Palabra. Esta es una propuesta para todos los ámbitos y todas las dimensiones de la vida de la Iglesia.

**FEBIC LAC.** Los aportes directos de la FEBIC LAC en estas tres novedades que el Espíritu ha suscitado en la Iglesia al respecto de las Sagradas Escrituras son dispares. En uno de ellos como es la Animación Bíblica de la Pastoral, es un tema que ha sido gestado, reflexionado y promovido en los encuentros realizados por la FEBIC LAC, donde se ha buscado profundizar en el rol y la misión de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia, esto ha sido un proceso largo que se ha ido madurando en los encuentros y las reflexiones. De ahí, que el tema de la Animación Bíblica de la pastoral, o la Biblia en las pastorales es un punto de llegada y a su vez un punto de arranque para la nueva misión e identidad de la FEBIC LAC respecto de la actitud y la disposición ante las Sagradas Escrituras.

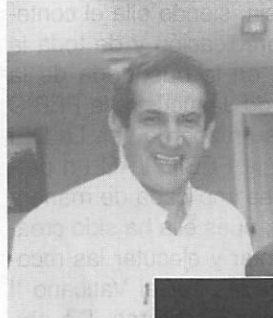
En referencia a la lectura pastoral comunitaria y a la Lectio Divina, la FEBIC LAC ha sido la que ha difundido y estimulado las experiencias al respecto, ha sido como el viento suave que difundió las experiencias que se realizaban con la Palabra de Dios y que gracias al compartir de estas experiencias, posibilitó que otros las conocieran, las valoraran y las utilizaran.

### **CONCLUSIÓN**

La relación de la FEBIC LAC y la DEI VERBUM es un tema que ayuda a la FEBIC LAC y en sí a la FEBIC toda a ver su rol y su misión, su actitud y su disposición, su razón de ser y su identidad. Pues, el trabajo bíblico es una invitación y una identidad dejada por el Señor Jesús antes de su ascensión y que fue recordada y explicitada por el Vaticano II, gracias a la DEI VERBUM. El ver cómo han sido implementadas esas

recomendaciones de promover el fácil acceso a las Sagradas Escrituras haciendo de ellas el alma de toda la teología, siendo alimento y sustento para toda la vida de la Iglesia, nos coloca como delante de un espejo para ver, ¿qué rol está teniendo la FEBIC LAC dentro del amplio proyecto de la evangelización por medio de la Palabra de Dios?, pero además de eso, es un llamado de atención, para ver si en verdad, la FEBIC responde a su identidad y a su misión de ser la institución encargada por la Santa Sede de promover, animar y difundir el trabajo bíblico en la Iglesia Católica. Al mirar a la DEI VERBUM deberíamos ver a la FEBIC LAC; al reflexionar cada uno de sus numerales debería llevarnos a ver las actividades concretas que realizamos para la animación bíblica de toda la Iglesia; al tener en cuenta las recomendaciones que nos han dejado en el capítulo VI deberíamos encontrar el contenido de nuestros encuentros, de tal manera, que este capítulo VI, de las Sagradas Escrituras en la vida de la Iglesia, deberían ser el proyecto, la misión y la razón de ser de toda la Federación Bíblica Católica, pues en la medida que realicemos esas recomendaciones y sugerencias, la FEBIC estará respondiendo a su misión de facilitar el acceso a las Sagradas Escrituras convocando y congregando a todas las instituciones que están empeñadas en esa misión y que están buscando ponerla en práctica.

Mirar la FEBIC LAC a la luz de la DEI VERBUM es una invitación a un sincerarse y ver si tiene sentido o no que exista la FEBIC LAC, pero a su vez es un retomar las sendas justas buscando dinamizar y revitalizar toda la pastoral por medio de las Sagradas Escrituras, buscando no quedarse en la experiencia teórica e informativa, sino para que esa Palabra que es alimento y sustento del alma, se vuelva una experiencia



*La relación de la FEBIC LAC y la DEI VERBUM es un tema que ayuda a la FEBIC LAC y en sí a la FEBIC toda a ver su rol y su misión, su actitud y su disposición, su razón de ser y su identidad.*



vivencial que parte del conocer y del profundizar la palabra escrita haciendo de ella Buena nueva existencial y transformadora.

La DEI VERBUM da a la FEBIC LAC su razón de ser. Pues, mientras las Sagradas Escrituras no sean el alma de toda la teología y el sustento y el vigor de toda la vida de la Iglesia, siendo ella el contenido de toda la predicación y de toda la religión cristiana en la búsqueda de la ciencia suprema de Jesucristo, la FEBIC LAC mantendrá su razón de ser. La DEI VERBUM deja a la FEBIC LAC un proyecto donde ella es implicada de manera directa y explícita, pues ella ha sido creada para implementar y ejecutar las recomendaciones dejadas por el Vaticano II sobre las Sagradas Escrituras. De ahí, que la FEBIC LAC como animadora, motivadora, impulsora de la Animación Bíblica de toda la vida de Iglesia, encuentra en la DEI VERBUM su fundamento, su inspiración y su identidad.

Para concluir este recorrido del rol de la FEBIC LAC en el proceso de la implementación de la DEI VERBUM en la Iglesia, queremos destacar algunos aspectos que muestran la importancia y el rol actual de la FEBIC LAC en la Iglesia Latinoamericana. Destacamos:

- I. *La FEBIC LAC es el organismo de la Iglesia Católica encargada de animar, incentivar, promover, apoyar, difundir y coordinar todo lo referente a la animación bíblica de la Iglesia propuesto por la DEI VERBUM.*
- II. *La FEBIC LAC es un ámbito de encuentro y reflexión sobre la Biblia en la vida de la Iglesia.*

- III. *La FEBIC LAC es la institución que convoca y reúne las diversas experiencias bíblicas que se están realizando en el continente americano.*
- IV. *La FEBIC LAC por medio de sus encuentros (latinoamericanos, zonales) ayuda y estimula la reflexión sobre la realidad de la Biblia en las diversas experiencias que se están realizando, posibilitando el conocimiento e intercambio de las mismas.*
- V. *La FEBIC LAC promueve y favorece la reflexión sobre la relación texto-vida, realidad-compromiso, buena nueva-testimonio.*
- VI. *La FEBIC LAC es como la catalizadora de la voz del Espíritu en las experiencias bíblicas que se están realizando a lo largo y ancho de todo el continente latinoamericano.*
- VII. *La FEBIC LAC es como el rostro del proyecto de la animación bíblica de la Iglesia.*
- VIII. *La FEBIC LAC es un ámbito de contagio y de entusiasmo, gracias al compartir y al mutuo enriquecimiento de experiencias y de reflexiones.*
- IX. *La FEBIC LAC facilita el encuentro y el diálogo con las diversas pastorales, buscando el modo y el espacio para que todas las pastorales encuentren en las Sagradas Escrituras su alimento, su impulso y su mística.*
- X. *La FEBIC LAC es un regalo del Espíritu a la Iglesia, que encuentra su propio perfil en la riqueza y en la vitalidad de sus miembros, empeñados en realizar y actualizar la DEI VERBUM. ■*

Quito-Ecuador.  
10. Septiembre, 2004.

# Espiritualidad Bíblica de la **Pastoral**

**GABRIEL NARANJO SALAZAR, C.M.**

*MIEMBRO DEL COMITÉ EJECUTIVO - FEBIC*

57

## 1. Vocación pastoral, espiritual y bíblica del pueblo de Dios

El lema de este 2º Encuentro Bolivariano de la Federación Bíblica Católica, “animación bíblica de la pastoral”, recoge el camino que la FEBIC y la pastoral han ido recorriendo en América Latina en los últimos treinta años. Al mismo tiempo, expresa la conciencia que muchas iglesias particulares han logrado, después de muchos años de búsqueda y de contacto con la Palabra de Dios. El Boletín de la Coordinación Sub-regional, acaba de publicar un documento de una de ellas, la Arquidiócesis de Belo Horizonte —de un país que se ha caracterizado por abrir caminos con las rutas de la liberación—, con el que ella se comprende a sí misma, y se orienta a su futuro de fe. (II Asamblea del Pueblo de Dios, Arquidiócesis de Belo Horizonte. “Una relectura a la luz de la Palabra de Dios”. **La Palabra Hoy**. Vol. XXIX, número 113, 2004: 5-24). Se trata de la reflexión hecha por la II Asamblea del Pueblo de Dios. Después de un largo proceso de

vida y misión, y de una evaluación hecha por todas las comunidades eclesiales, esta interesante reflexión constituye la plataforma para su proyecto pastoral. Podemos analizarla a tres niveles: evaluación, reflexión, proyección.

1.1. La experiencia vivida ha llevado a esta iglesia particular a hacer tres constataciones de mucha raíz y de mucho ramaje:

- a) *"Somos una iglesia en camino, cuya fuente es la Palabra de Dios, cuya liturgia celebra la fe e inspira la vida, cuya caridad, ejerce la fe"*. Este trípode se constituye en la autocomprensión pastoral de este pueblo, en su condición de rebaño orientado por Dios y de comunidad enviada a evangelizar al mundo. Estos hermanos nuestros explican así el "proyecto de Dios para nosotros", lo entienden como un proyecto de vida personal y comunitario, y manifiestan su conciencia de que éste está al servicio del Reino. No podríamos dar una mejor definición de la pastoral.
- b) *"Somos una iglesia inclinada a la espiritualidad"*. Así definen ellos su identidad, y sin demora afirman que sobre esta definición van a caminar de ahora en adelante, porque así lo han soñado desde hace muchos años y porque se trata de una espiritualidad que continúa la experiencia del Pueblo de Israel: "la espiritualidad bíblica es nuestro anhelo", "deseamos identificarnos con la experiencia espiritual del pueblo bíblico".
- c) *"Tenemos vocación bíblica"* es la conclusión a la que llegan en la evaluación del proceso arquidiocesano de las estructuras eclesiales y de sus resultados. Pero esta característica la expresan no sólo como constatación sino también como pro-

yecto, como futuro, como meta: "a la luz de la Palabra nos ponemos en movimiento para una acción transformadora que potencie lo que hay de bueno en nuestras comunidades, y haga nacer de nuevo".

En Belo Horizonte se habla ya no de pastoral bíblica, sino de la Biblia en la pastoral y de la espiritualidad como la quinta-esencia de la experiencia bíblica. Después de una peregrinación de cuarenta años, así se da respuesta a la gran pregunta de Pablo VI: "después del Concilio, ¿qué le ha quedado a la Iglesia?". De hecho, al evaluar la marcha de sus comunidades, constata que "hay dos grupos: comunidades que se desarrollaron más en el aspecto social y comunidades que trabajaron más la oración. Sin embargo, encontraron una división diferente: había una significativa cantidad de comunidades débiles y otra de comunidades fuertes. Las débiles eran débiles en todo: lo social, lo comunitario, las prácticas religiosas. Las fuertes, eran fuertes en todo: el aspecto místico y la dimensión de servicio. Observaron otro dato importantísimo: las comunidades fuertes eran aquellas que habían invertido en la intimidad con la Biblia".

1.2. La Asamblea reflexiona esta triple constatación constituyendo a la espiritualidad en su tema principal, en el hilo conductor del documento. De esta manera elabora un pequeño tratado de espiritualidad con precisiones referentes a una espiritualidad bíblica. Explica que la verdadera espiritualidad hunde sus raíces en la Sagrada Escritura, de tal modo que todo lo demás, no es por decir, lo menos cristiano. Veámoslo:

« Somos una iglesia en camino,  
cuya fuente es la Palabra de  
Dios, cuya liturgia celebra la  
fe e inspira la vida, cuya  
caridad, ejerce la fe »»

- a) Se trata de un modo de ser y de vivir, no de un momento de la vida, ni de un comportamiento del actuar eclesial. Por lo tanto, lo abarca todo, lo penetra todo. Una de sus dinámicas es la integración: de lo espiritual y lo humano, lo personal y lo comunitario, lo trascendente y lo temporal. Por otra parte, “esta Asamblea quiere dinamizar la espiritualidad con acciones concretas”.
- b) Se trata de una espiritualidad que, por su raigambre bíblica, es al mismo tiempo:
  - Encarnada
  - Transformadora
  - Integradora
  - Capacita “para la lucha contra la muerte en todas sus formas, con caridad, solidaridad y misericordia”; se manifiesta en el servicio, llega hasta el campo social, transforma las condiciones en que vive el hermano; se vive en los debates, los encuentros, las revisiones de vida... Es pastoral.
  - Al mismo tiempo que ecuménica, es liberadora y comprometida con el pobre. He aquí varias de las claves para una lectura fiel de la Biblia, según el III Encuentro Latinoamericano de Pastoral Bíblica, Ecuador.
- c) Se trata de una experiencia de Dios que se convierte en revelación de la “presencia de Dios, ni encima, ni fuera de la historia”. Por eso “su fuente es la palabra de Dios”, “su fundamento es la escuela de la Palabra”, “su expresión es la caridad” y “su resultado es el sentido de lo humano en la Palabra de Dios”. Todo esto convierte a la espiritualidad en “apertura al Espíritu”.
- d) Se trata de una espiritualidad que se expresa con la categoría de “camino” tal como lo entienden los Hechos de los Apóstoles. La actitud de

60



Delegación de Ecuador

escucha se convierte en actitud de seguimiento. He ahí la dinámica del discipulado, que parte del reconocimiento de Cristo como camino.

- e) Se trata, finalmente —y esto es muy importante—, de un don de Dios, de una gracia suya. La espiritualidad así entendida, “no es fruto de los esfuerzos humanos”, sino más bien de una reacción a la acción de un Dios cercano y providente que se revela en la historia. Aquí radica su especificidad: mientras que ellos, los “religiosos”, viven convencidos que aman a Dios, nosotros, los cristianos, vivimos convencido que Dios nos ama.

**1.3. Belo Horizonte proyecta esta visión de ella misma por medio de dos actitudes:**

- a) De esperanza, siempre con la mirada puesta en la seguridad de las promesas de Dios, y en las posibilidades del mundo y de cada uno de nosotros; “ni añorando el pasado, ni soñando el futuro, sino construyendo el presente”.
- b) De búsqueda de Dios en la historia y los días de hoy, caracterizados por: un vacío existencial, una fragmentación de lo humano, un colonialismo económico-cultural-ideológico, la carencia sico-afectiva, la fuga de la realidad, el individualismo, la desesperanza, el super-mercado de las religiones.

Esta visión bíblica de la espiritualidad, lo dice el documento, la libera de confundirse con el devocionismo, las búsquedas mágicas e inmediateistas, la alineación de las realidades, una religión invisible, una pertenencia en el aire, una fe sin compromiso.

## 2. Itinerario de la experiencia espiritual y pastoral fundante

La experiencia espiritual en la Biblia se centra esencialmente en la relación con Dios; ésta se convierte en generadora de relaciones entre las personas y en criterio de lectura de los acontecimientos. La pregunta fundamental que recorre toda la Biblia desde un extremo al otro es: ¿cómo y dónde encuentro al Señor y cómo puedo discernir su voluntad? Mas, junto a esta pregunta; o mejor, dentro de ella, hay una segunda: ¿quién es el hombre? (Sal 8). La experiencia espiritual bíblica es teológica y antropológica a la vez, y de esta manera es hermana gemela o un sinónimo, de la experiencia pastoral.

Para captar lo específico de la espiritualidad bíblica y, sobre todo, su relación con la pastoral, no basta con indicar sus estructuras; es indispensable ver su crecimiento, cómo se ha formado y bajo el impulso de qué factores, cuáles son sus constantes y sus variantes. Por consiguiente, hay que indicar, por una parte, los factores que han originado, estimulado y exigido la experiencia espiritual del hombre bíblico; por otra, observar las expresiones concretas sujetas siempre a las condiciones históricas y, por ende, provisionales en las que paulatinamente se fue configurando.

Concretamente, por lo que se refiere al A.T., hay que acercarse a la experiencia espiritual tal como se configuró en las diversas tradiciones, que son verdaderas y auténticas corrientes espirituales (tradiciones históricas, proféticas, sapienciales). Pasando al N.T., es importante poner en claro la relación de continuidad/novedad con la experiencia del A.T., y la relación, a menudo polémica-

ca, con la religiosidad ambiental (judía y pagana). De la revelación de Jesús y de la experiencia del grupo de los discípulos que estuvieron en comunicación con Él, nacieron las diversas comunidades, las cuales vivieron con tonos originales la experiencia espiritual común, y generaron una pastoral.

Como puede verse, se trata, ante todo, de una experiencia —porque la historia bíblica, la historia de la salvación y, por ende, la espiritualidad bíblica es una experiencia— que se integra en la vida y que engloba hechos, circunstancias, acontecimientos positivos y negativos, que compromete las cosas, el mundo, el cosmos mismo y que esencialmente tiene como protagonista y actor central al hombre, a la persona humana con sus alegrías y tristezas, con sus temores y esperanzas, con sus expectativas e interrogantes, con todo el peso de su historia marcada por tantas limitaciones y desencantos, por tantos logros y realizaciones.

Por eso la espiritualidad bíblica no es, ni puede ser, algo que está fuera del marco existencial, de la historia.

## 2.1. El Antiguo Testamento

### 2.2.1 *El punto de partida*

La experiencia espiritual de Israel parte de lo que podríamos llamar “núcleo-base” que aparece en textos representativos, compendios de la experiencia de Israel y vehículos de su transmisión. Éstos recogen la orientación del pensamiento hebreo, a partir de una serie de acontecimientos históricos promovidos por Dios. En este sentido hay fórmulas breves que expresan la fe común (como por ejemplo, Num 23, 22; 24, 8; Ex 20, 2; Dt 5, 6; Jue 6, 15; Sam 4, 8) como recuerdo del acontecimiento histórico, central y determinante, del Éxodo.

A este respecto, enunciemos los siguientes textos:

- a) **El cántico de victoria de Éxodo 15.** Es un himno antiguo dispuesto en coros alternos; un coro ensalza el poder divino y el otro relata la acción de Dios en la historia. Las palabras del coro de alabanza suponen las del coro que relata; la celebración nace de una experiencia histórica. El himno se refiere a un acontecimiento preciso (el hecho del Éxodo), pero a la vez lo supera: relata una historia abierta, una historia que prosigue. El hecho acaecido es entendido como promesa, anticipo y modelo del futuro comportamiento de Dios. En el gesto divino que salva a los israelitas y condena al faraón se descubren las estructuras constantes de la acción de Dios —un Dios que libera, salva y castiga—, la cual proporciona la clave para leer la historia y anticipar, en esperanza y en la celebración litúrgica, su conclusión. Lo más importante para nosotros es esto: Israel experimenta a Dios en la historia. Esta es la clave para interpretar los acontecimientos acaecidos antes y los acontecimientos que seguirán ocurriendo después.
- b) **La asamblea de Siquén de Josué 24.** Este credo que Israel escucha en Siquén, centro de la confederación de las tribus llegadas a la tierra prometida, es un formulario de renovación de la Alianza. En la primera parte (vv. 2-13) se enumeran las intervenciones divinas: los patriarcas, la liberación de Egipto y el desierto, la tierra prometida. En la segunda parte (vv. 14-24), resuena la respuesta del pueblo. Como puede verse, la estructura de la experiencia de fe es siempre la misma: en la historia es donde Israel conoce a su Dios.
- c) **Credo israelita de Dt 26, 4-10.** Dentro de un marco ritual —que describe el rito de la ofrenda de las primicias— se encuentra un dato inesperado, a

saber: los vv. 5-9 no son una oración dirigida al Señor, como sería de esperar, sino un relato. Sólo al final (v. 10) se encuentra la fórmula esperada: "y ahora aquí traigo las primicias de los frutos de la tierra que Yahvé me ha dado". El israelita piadoso al ofrecer las primicias era invitado a hacer una profesión de fe, a recitar un credo que consistía en el relato de una historia.

- d) **La fórmula de "y sabrán que yo soy Yahvé"**, particularmente presente en Ez (por ejemplo, 7, 2-4; 25, 3-5; 37, 1 ss), que W. Zimmerli analiza como expresión de la experiencia espiritual de Israel, aparece siempre al final de contextos en los que se relata la actuación de Dios: el conocimiento del Señor va precedido de su

El "núcleo-base" de la experiencia de Israel nos parece que queda así suficientemente trazado.

### 2.2.2. *Dinámica de la experiencia espiritual veterotestamentaria*

- a) **La fidelidad a la historia.** Hay un principio básico que lo sustenta todo: la convicción de la presencia salvífica de Dios en la historia, lo cual expresa la persuasión de que Dios obra en el mundo histórico de manera y en formas humanas, compartiendo la realidad de la existencia; de que el hombre encuentra a Dios y su don de salvación dentro de la historia, y no fuera de ella; de que la historia no es sólo el lugar dónde insertarse para servir a Dios, sino ya antes, el

*...la espiritualidad bíblica es una experiencia que se integra en la vida y que engloba hechos, circunstancias, acontecimientos positivos y negativos, que compromete las cosas, el mundo, el cosmos mismo y que esencialmente tiene como protagonista y actor central al hombre...*

acción en la historia. Este es, al mismo tiempo, el fin al que tiene siempre la misma acción de Dios. Aquí es importante una precisión: "Las acciones de Yahvé no tienen vida sólo en aquella hora determinada en que acaecieron, para caer luego en el olvido... La parénesis veterotestamentaria insiste una y otra vez en el deber de transmitir con el relato este obrar de Yahvé". La experiencia de Israel, histórica, se alimenta del recuerdo y de la tradición, pero revive permanentemente, sobre todo en la liturgia.

lugar dónde insertarse para conocerlo: la historia es lugar de revelación, es decir, fuera de la historia no hay salvación. De aquí la obstinada fidelidad a la historia de la espiritualidad bíblica. Pero aquí se trata más que de un contenido, de un método: el hombre bíblico parte de lo que es singular y concreto a lo general. La universalidad está implicada en lo particular. Por eso la experiencia particular de Israel permanece abierta al desafío y a la amenaza de los acontecimientos, no esquiva el conflicto que la historia significa. El hombre



bíblico se niega a buscar refugio en el misticismo o en la fuga del mundo. La relación de la espiritualidad con la pastoral es innegable.

b) **La memoria.** Inmerso en una historia, Israel se abre al futuro proyectando luz desde algunos hechos de Dios particularmente reveladores, por ejemplo los hechos de los orígenes, de los patriarcas y del Éxodo.

En su experiencia particular, Israel está convencido de encontrar una clave interpretativa de la historia entera. Se trata de un enlace con el pasado, en el cual Dios mostró su potencia salvadora, con la convicción de que todavía hoy el Señor salva, de la misma manera, y con la persuasión de que un día la salvación alcanzará su plenitud. Se trata de una memoria futurista o, si se quiere, escatológica.

c) **La tendencia hacia el futuro mesiánico.** Israel relee continuamente su propia experiencia pasada con una convicción: la Palabra de Dios permanece. Esta fidelidad de Dios es un principio básico de la espiritualidad de Israel, que hay que colocar junto a la firme convicción de que Dios obra en la historia. Es asombroso comprobar, dice G. Von Rad, cómo Israel no dejó caer al suelo ninguna promesa, transmitió todo lo que hasta entonces no se había cumplido. No se comprendería la experiencia de Israel sin esta apertura al futuro. El hombre bíblico no cree solamente en una presencia de Dios en la historia, sino que está convencido de que la historia está abierta y que todavía no ha desvelado del todo su sentido.

La constante comprobación de una diferencia entre la promesa de Dios y la dura realidad de la historia, en lugar de hacer discutible la fidelidad de Dios y la verdad de su palabra,



*“...La fidelidad de Dios es un principio básico de la espiritualidad de Israel, que hay que colocar junto a la firme convicción de que Dios obra en la historia”.*

empujó a Israel a purificar la promesa. La esperanza de Israel en el futuro es un hecho teológico, estructurante, de su espiritualidad. En el fondo, la pastoral, por su parte, consiste en recorrer este camino, cargado de esperanza.

Israel tuvo la experiencia de que Dios está presente y actúa en la historia, pero también experimentó dramáticamente su ausencia. "Dios se oculta tanto como se manifiesta". Junto a las profesiones de fe: "Dios está con nosotros", "Dios nos sacó de Egipto" —profesiones que reaparecen en todas las épocas y bajo todas las formas—, está la pregunta por el abandono: ¿Dónde está Dios? ¿Qué hace Dios? La acción de Dios es desconcertante: te libera y luego parece abandonarte (Ex 14, 11; 16, 3; 17, 3; Num 11, 4-6; 11, 31-34). En Jue 6, 13, encontramos, no sin sorpresa, el artículo fundamental de la fe, a la vez recordado y puesto en discusión.

Por todo esto la búsqueda de Dios no es un esfuerzo de conocimiento especulativo y ni siquiera fundamentalmente una búsqueda de Dios en sí, sino más bien una búsqueda de Dios en relación con nosotros y dentro de la vida concreta.

- d) **La fidelidad a los orígenes y la apertura a lo nuevo.** El Dios que viene es fiel, y por eso, está en continuidad con el pasado; pero Dios no repite, de ahí que su venida sea al mismo tiempo "nueva".

Podríamos hablar, en cierto sentido, de "espiritualidad nómada". Para la mentalidad hebrea el mundo es como un acontecimiento en manos de Dios. Para el judío, encontrar el orden de las cosas significa buscar la voluntad de Dios, para un plan todavía en desarrollo y prolongar una dirección.

Al hebreo se le pide fidelidad e intuiciones, memoria y novedad. Sobre todo se le pide la superación de la nostalgia: "no se acuerden del antaño, de lo pasado no se cuiden: (Is 43, 16-21). Existe un apego al pasado, incluso al pasado de Dios, que cierra los ojos a la liberación de Dios, que hoy está germinando de nuevo: "miren, yo voy a hacer una cosa nueva; ya despunta, ¿no lo notan?".

- e) **La corallidad.** La experiencia bíblica es coral y tiene lugar dentro de una comunidad donde hay testigos que se convierten en puntos de referencia: los profetas, los sacerdotes y los sabios.

No se trata de alusiones a unos cuantos visionarios o magos y videntes. Esta "corallidad" pone de manifiesto el carácter comunitario de la experiencia y de los textos, de la comunidad y para la comunidad.

- f) **Asimilación y diálogo.** Una última tendencia constante es la adhesión estrecha al patrimonio originario y a la vez, una sorprendente capacidad de asimilación y de diálogo. Las páginas bíblicas manifiestan una amplia comunión cultural, con los problemas y con las ideas de los pueblos vecinos; pero, al mismo tiempo, manifiestan una profunda originalidad. Es un dato constante: una profunda solidaridad con el ambiente y, juntamente, la presencia de un elemento irreductible a él. La espiritualidad bíblica es ecuménica, esto lo logra en la pastoral.

## 2.2. El Nuevo Testamento

### 2.2.1. La experiencia espiritual originaria: Cristo y los discípulos que le siguen

Creo que son tres los caminos que hay que recorrer para reconstruirla: la experiencia espiritual del hombre Jesús, la experiencia de los discípulos que le siguen, el choque entre Jesús (mensaje y praxis) y el ambiente religioso que vivió.

a) **La experiencia espiritual de Jesús de Nazaret.** No es fácil definir a Jesús en su divinidad y en su fisonomía humana. La gente percibe la grandeza de Jesús, pero no su profunda originalidad. ¿En qué consiste? ¿De dónde proviene?

- *Un hombre lúcido:* va siempre al fondo de los problemas. Intenta llevar a los que le interrogan a una visión nueva de la realidad. Se muestra convencido de que hay algo más al fondo. Esta lucidez de Jesús, es ya un motivo que lo hace diverso, no catalogable. La multitud se da cuenta de ello y, como observa Marcos, queda sorprendida ante él (12, 17), y “ya nadie se atrevía a preguntarle más” (12, 34) y “lo escuchaba con agrado” (12, 37). Esta comprobación plantea la pregunta: ¿en qué consiste la originalidad de Jesús y de dónde proviene?
- *Jesús, un hombre espiritual.* Aquí está la raíz de su originalidad; Jesús habla de Dios y sólo de Dios, valora las cosas a partir de Dios. Para penetrar en este profundo misterio de su espiritualidad, destaquemos tres aspectos:  
 Primero: en todo pretende revelar el rostro del Padre, su actitud hacia el hombre. La praxis de Jesús es una búsqueda constante de los oprimidos, de los pecadores, de los marginados. ¿Por qué? Fruto del comportamiento de Dios.

El Padre ama a cada hombre. A partir de ahí, Jesús concluye que toda marginación es un pecado religioso. La praxis misericordiosa de Jesús encuentra su explicación en una experiencia espiritual.

Segundo: Jesús es un hombre de profunda oración. Los momentos cruciales de su vida los vive en oración: expresa su conciencia de estar unido al Padre; es su comunión la que aflora su conciencia y se traduce en coloquio.

Tercero: la profunda espiritualidad de Jesús se expresa en su obediencia, tan radical que podemos llamarla transparencia. En todo cuanto hace y dice se ajusta a la voluntad del Padre, siendo así su imagen perfecta, su exacta transparencia. Leemos en el evangelio de San Juan (4, 34): “mi aliento es hacer la voluntad del Padre que me envió a completar su obra”. Es ésta una de las afirmaciones más importantes para entender la espiritualidad de Jesús, a saber: su relación con Dios.

- *Jesús, hombre para los otros:* proyecta la existencia en términos de donación, no de posesión. No se coloca fuera de la historia de los hombres: se solidariza con ella y la asume. Dice que ha venido no para ser servido sino para servir y dar su vida en rescate de muchos (Mc 10, 45; Cf 14, 24). La palabra “rescate” evoca la solidaridad más radical.
- *El camino de la cruz:* Jesús murió como había vivido, manteniendo hasta el fin las actitudes que le marca-

ron toda su existencia (la obediencia incondicional al Padre, la solidaridad con los pecadores, la entrega sin reservas al amor). De este modo, la cruz se convierte en la revelación última de la originalidad de Jesús y, por lo mismo, en la revelación de la estructura base de toda espiritualidad cristiana: la apertura al Padre (obediencia y transparencia) y la apertura a los hermanos (don y solidaridad).

- b) **La experiencia de los discípulos que siguen a Jesús**, se da en desconcierto: por una parte, la pretensión de Jesús de haber sido enviado por Dios; por otra, la realidad fenoménica que parece desmentirla; así ocurrió en Nazaret (Mc 6, 1ss) y a los judíos de la sinagoga de Cafarnaum (Jn 6, 41-42). Por una parte, la afirmación de que el Reino ha llegado; por otra, el fracaso de la cruz. Todo esto nos introduce en el itinerario recorrido por los discípulos llamados por Jesús a seguirlo.

Los discípulos siguieron a Jesús en sus viajes, recibieron de Él una enseñanza particular y le interrogaron. Hicieron vida común con Él. Todo esto entraba en lo normal; todo rabí estaba rodeado de un grupo de discípulos que lo seguían. Pero, por encima de esta ambientación, la relación que une al discípulo con Jesús es original. La llamada de Jesús (Mc 1, 16-20) exige prontitud de decisión, desprendimiento y participación. El elemento central es "seguir", lo que supone una llamada y una adhesión personal. Aquí radica el núcleo de la originalidad del

discipulado evangélico: normalmente, es el discípulo el que va en búsqueda del rabí célebre, atraído por su fama y deseoso de posesionarse de su doctrina; en el evangelio es Jesús quien llama. Normalmente, el discípulo busca la doctrina del rabí, no su persona; en el evangelio, en cambio, ocupa el primer plano la persona de Jesús, no su doctrina. Normalmente, la condición de discípulos es una situación transitoria: el discípulo frecuenta a un maestro para llegar a ser a su vez maestro; nada de esto hay en el evangelio: ser discípulo es una condición permanente.

El discípulo de Jesús, llamado a vivir una experiencia original del discipulado, es invitado a recorrer el mismo itinerario del maestro, es decir, el camino de la cruz. Para esto se le pide una profunda y radical conversión (Mc 8, 27-35). Es una conversión radical y que con razón puede llamarse "teológica". Concretamente, el discípulo debe, a su vez, proyectar su existencia en términos de donación: "el que quiera salvar su vida la perderá, pero el que pierda su vida la salvará" (Mc 8, 35). De hecho, a diferencia de la multitud y a pesar de su falta de comprensión, permanecieron siempre junto al maestro. En esta adhesión apasionada e inquebrantable al Señor es donde radica la esencia de la espiritualidad cristiana.

- c) **Verdadera y falsa búsqueda de Dios.** Jesús fue rechazado por una sociedad altamente religiosa. Pero existe igualmente la incredulidad del creyente. Él y los discípulos lo desenmascararon. En el evangelio (Mc 7, 1-23), encontramos una fuerte polémica contra la espiritualidad farisaica: hay que distinguir entre

mandamiento de Dios y tradiciones de los hombres (7, 8-13); Jesús rechaza la distinción entre puro e impuro (7, 19b), entre una esfera religiosa, separada, en la que Dios está presente, y una esfera ordinaria, cotidiana, de la que está ausente.

Pero el elemento esencial de toda esta polémica lo constituye la pequeña parábola de Jesús: no es lo que entra en el hombre lo que contamina, sino lo que sale del corazón (7, 15). Con esta pequeña parábola afirma Jesús la moral del corazón y no sólo de las acciones.

Detrás de esta polémica hay una advertencia fundamental, como una convicción de fondo: todas las desviaciones espirituales nacen siempre de no conocer bien a Dios; de una

cebir a Dios y de honrarlo. Los fariseos concluían que el honor de Dios debía preferirse a la salvación del hombre: como si pudiera concebirse un honor de Dios (de un Dios que es amor), fuera de la salvación del hombre. La dureza del corazón de los fariseos (Mc 3, 5) no se resuelve, pues, con una simple conversión moral; se precisa una conversión teológica.

### 2.2.2. *Dinámica de la experiencia espiritual neotestamentaria*

Se pretende mostrar la continuidad con la experiencia de Israel, y la profunda unidad de la experiencia del Nuevo Testamento. Teniendo en cuenta que la experiencia espiritual neotestamentaria



mala concepción de Dios nace la ceguera ante el verdadero Dios y ante su voluntad. No faltan ejemplos, pero es suficiente uno: el conflicto entre Jesús y los fariseos sobre la observancia del sábado (el primero, Mc 2, 23-28; Mt 12, 1-8; Lc 6, 1-5, y el segundo, Mc 3, 1-6; Mt 12, 9-14; Lc 6, 6-11). El pensamiento de Jesús se resume en una frase: el sábado es para el hombre, no el hombre para el sábado (Mc 2, 27).

La proclamación de Jesús no es una acusación a secas del formulismo de los fariseos; es sobre todo una acusación contra su modo de con-

hacer referencia a Jesucristo, el creyente puede comprender su búsqueda de Dios, es decir, vivir espiritualmente, bajo estas coordenadas:

- a) **Cristo revelador de Dios.** Un antiguo himno litúrgico de la primera comunidad cristiana (Col 1, 15-20; Cf Jn 1, 18) define a Cristo "imagen de Dios invisible". Él es quien, en su persona y en su historia, ha hecho visible y cercano al Dios invisible. La invisibilidad de Dios ha desaparecido con la aparición histórica de Jesús de Nazaret. La misma afirmación puede leerse inversamente,

Cristo es el único revelador de Dios: él solo es la verdadera historia de la presencia de Dios entre los hombres.

Todo esto es un "escándalo" para la razón, ya que la relación con lo Absoluto se hace depender de un acontecimiento histórico. Mas este escándalo, lejos de atenuarlo, la espiritualidad cristiana lo ha custodiado celosamente y lo ha afirmado de continuo. Para el hombre del N.T., Dios puede alcanzarse en lugares históricos, y no de otra manera, como base de descender a lo profundo de uno mismo y de apartarse del mundo para contemplar directamente lo divino; se llega a Dios en la comunidad reunida, en la aceptación de la palabra, en el gesto de la fra-

- El movimiento va, por así decirlo, de abajo arriba, no de arriba abajo. Se da aquí una gran consonancia con la experiencia religiosa del A.T. En este partir de la historia, la fe no vive huyendo de las situaciones concretas sino dejándose cuestionar por ellas.
- Dios ha decidido hacerse hombre, pero en lugar de tomar una condición humana en consonancia con su condición divina, prefirió una condición humana semejante a la nuestra. Es claro que la regla del discípulo es el "perderse para encontrarse" del evangelio. No hay lugar ya para la tentación gnóstica ni para la tentación apocalíptica, dos esquemas que parecen revivir en el mundo

*Dios ha decidido hacerse hombre,  
...prefirió una condición humana  
semejante a la nuestra...*



ternidad, en la fracción del pan, en el seguimiento, lugares todos ellos históricos, concretos y objetivos. La experiencia de Dios —observa agudamente H. U. Von Baltasar— es "realista, humana y comunitaria".

- b) **El camino de Cristo.** Léase como texto típico Flp 2, 6-11: Él es, en su condición de Dios, en todo semejante a los hombres, siervo y señor. En este doble par de antítesis se encierra el misterio de Jesús, pero también la paradoja de la vida cristiana.

moderno. La tentación gnóstica: el mundo de abajo no es el mundo de Dios y del Espíritu, hay que abandonarlo; la tentación apocalíptica: el mundo presente está marcado por el pecado, no es posible salvarlo, es preferible abandonarlo a su destino. Son dos modos de enfrentarse con el mundo incompatibles con la auténtica experiencia espiritual cristiana: el mundo que ama Dios es éste.

c) **Implicaciones**

El misterio de Cristo es el origen de una serie de antinomias características de la experiencia espiritual cristiana: al discípulo se le exige la ca-



pacidad de vivir una situación dialéctica y una sensibilidad histórica. En todas las comunidades neotestamentarias se encuentran estas tres:

1. **Continuidad y novedad.** El sermón de la montaña (en la versión de Mateo) se abre con dos afirmaciones en manifiesto contraste: por una parte, se afirma: "no piensen que he venido a abolir la ley y los profetas; no he venido a abolirla, sino a perfeccionarla" (5, 17); por otra, se afirma una ruptura: "saben que se dijo a los antiguos... pero yo les digo..." (5-21ss). Continuidad con el A.T., pero con carácter de novedad. La tensión entre continuidad y novedad no se limita únicamente a la relación A.T. y N.T.; se reproduce en la relación entre tradición y contemporaneidad.
2. **Cumplimiento y espera.** Los primeros cristianos vivieron una doble experiencia, también de algún modo análoga a la de Israel. Por un lado, la certeza de que el Mesías ya ha venido y que su muerte-resurrección constituye el hecho central y decisivo de la historia. Por otro, la comprobación de que, no obstante, la historia parece ser la de antes: de nuevo parece frustrarse la esperanza. Los cristianos se percataron muy pronto de dos cosas: la primera es que todavía hay lugar para la esperanza: la historia tendrá una conclusión; la segunda es que la victoria de Dios está ya presente, pero como a nivel de semilla, oculta, enterrada (Cf las parábolas de la semilla: Mt 13). Dentro de esta perspectiva, el N. T. sugiere dos actitudes fundamentales: el rechazo de toda actitud que se pierda en la curiosidad (sobre el cómo y el cuándo del fin) y que por el ansia de la espera descuide las tareas de este mundo; el

rechazo de toda mundanización, alentando la vigilancia, la disponibilidad y la actitud resolutive.

Desde otro punto de vista, el N.T. inculca la serenidad y la seriedad. El discípulo advierte el dramatismo de la historia, la urgencia del compromiso, siente el peso de la tentación y no conoce el riesgo y la facilidad de la libertad. El creyente es serio. Pero el discípulo sabe también que el Señor ha resucitado, que la muerte está rescatada, que nuestra misma libertad está en las manos de Dios; por todo esto el discípulo permanece sereno.

3. **La experiencia de la diáspora.** El cristiano no pertenece ya al mundo y, sin embargo, es enviado al mundo. Se impone la conclusión: el creyente debe asumir el mundo y debe insertarse en él, pero no ha de insertarse sin vigilancia.

*no piensen que he venido a abolir la ley y los profetas; no he venido a abolirla, sino a perfeccionarla.*

### 3. Hermenéutica: la realidad, lugar de la espiritualidad y la pastoral

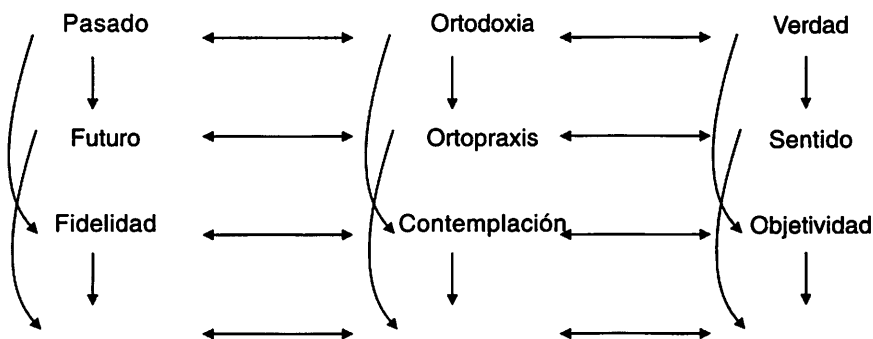
#### 3.1. Actualidad

La novedad que se aglutina en un determinado momento de la historia reclama siempre una nueva pastoral y, a la larga, una espiritualidad nueva. La historia de los últimos tiempos, leída por el Vaticano II, llevó a la Iglesia, por esto, a un fuerte empeño en una nueva evangelización, entendida al mismo tiempo como espiritualidad y pastoral. Este cruce de factores ha ido produciendo, al nivel de la espiritualidad y de la pastoral, fenómenos como el de la inculturación del evangelio (cf. Conferencia de Santo Domingo) y el de la refundación de las comunidades. Es la realidad donde estas exigencias se descubren y se realizan.

Ya lo hemos visto, lo que de especificidad a la experiencia bíblica de Dios es su historicidad. De frente al mundo pagano que rodeó siempre al pueblo de Israel y a la Iglesia primitiva, lo propio, lo específico, es que el pueblo de Dios no salió en búsqueda de Dios, sino que Dios salió de sí mismo a buscar a su pueblo, se le reveló en unas circunstancias precisas, en una realidad. La capacidad de vivir la realidad, de interpretarla con agudeza, con atrevimiento, con sentido crítico, permitió que el pueblo bíblico captara la presencia de Dios, su cercanía.

El Concilio fue un soplo de Espíritu desde el momento en que recuperó el método de referencia a la realidad. Así la Iglesia se reconcilió con el mundo, se reubicó y paradójicamente volvió a las fuentes. La Iglesia (comunidades religiosas) se renovó a través de tres vertientes: evangelio, carisma fundacional, realidad. Partir de la realidad, volver a la realidad... no es una simple dinámica, sino el punto de partida de la experiencia bíblica de Dios, el foco de revitalización de la Iglesia post-conciliar, el método de toda pastoral, el camino de una auténtica espiritualidad.

La realidad que vivimos hoy podría definirse con la frase de Neil Armstrong al pisar la luna: "un pequeño paso para un hombre, un paso gigantesco para la humanidad". Nuestra realidad es un paso de:





### 3.2. Sentido de la espiritualidad

La realidad de hoy, la historia actual han llevado a una relectura de la Sagrada Escritura que se ha remontado hasta el sentido de la pastoral-espiritualidad; ésta, a la luz de la dinámica antropológica de las ideas, las convicciones, las opciones y los compromisos, se puede estructurar así:

#### a) ¿Qué es?

- una experiencia de Dios,
- fruto de la fuerza del Espíritu,
- que lleva a redescubrir la actualidad del Evangelio,
- en el desafío y la riqueza de nuestro contexto cultural.

Su ardor brota del seguimiento de Jesucristo Evangelizador y se nutre de la Palabra de Dios.

Su método interpreta los signos de los tiempos en un permanente proceso de inculturación del Evangelio. Su expresión realiza la opción por los pobres y la comunión y participación del Pueblo de Dios.

#### b) ¿Por qué?

- Por la novedad que se concentra en el momento actual del mundo y de la Iglesia.
- Por la sed de trascendencia que se percibe en los hombres de hoy.
- Porque los métodos y los contenidos de la pastoral y de la espiritualidad no responden ya a las expectativas y necesidades del mundo contemporáneo.
- Porque la Sagrada Escritura asegura que los pobres son los ciudadanos del Reino de Dios y ellos están siendo precisamente excluidos de la actual "civilización".
- Porque el Evangelio no ha iluminado completamente las culturas.

#### c) ¿Cómo?

- Asumiendo la vida como una *opción fundamental*, a partir del reconocimiento de la cercanía de Dios que, en frase de F. Mauriac, "permanece al acecho del hombre".
- Dando una *respuesta permanente* a esa presencia de Dios en un amplio horizonte significativo de la existencia.
- Buscando afanosamente una experiencia de Dios en línea soteriológica no esencialista.
- Canalizando esta experiencia - respuesta en el mundo y para el mundo;
- *Viviendo comunitariamente* la experiencia de Dios.
- Enrutando la fe por las vías de la *liberación*, con una acción contemplativa y una contemplación activa.

#### d) ¿Con qué actitudes fundamentales?

- La capacidad de *asombro*.
- El sentido de la *cruz*.
- El *equilibrio* interior.
- El dinamismo de la *santidad*.

*Su ardor brota del seguimiento de Jesucristo Evangelizador y se nutre de la Palabra de Dios.*

## 4. Conclusiones

4.1. El tema de este artículo, y sobre todo la visión que implica, no es en lo más mínimo ajeno al caminar y a la reflexión de la FEBIC en estos 30 años de existencia.

De hecho, la Federación ha tratado de hacer vida las recomendaciones conciliares respirando con dos pulmones: la espiritualidad y la pastoral. Ambos han estado presentes, aunque a diverso ritmo, en los documentos de las asambleas plenarias:

- La I, Viena, 1972, destacó la importancia de una "lectura creyente" de la Sagrada Escritura, y habló tímidamente del "apostolado con la Biblia".
- La II, Malta, 1978, insistió en "una espiritualidad profundamente arraigada en la Biblia... para la construcción de una nueva sociedad", y apenas avanzó en su referencia a la pastoral hablando de "apostolado bíblico".
- La III, Bangalore, 1984, con el tema de "Pueblo profético de Dios", equilibró los dos elementos con "la transformación de la vida" (2.1) que se logra con "una espiritualidad bíblica y, por tanto, cristiana" (2.2.1), y un estilo de "vivir y obrar de modo que su voz y testimonio de vida afecte al que escucha y éste se sienta interpelado por ella" (2.4.); y sustituyendo el apostolado bíblico por la "pastoral bíblica".
- La IV, Bogotá, 1990, con el tema de "la Biblia y la Nueva Evangelización", dio un paso de muchos grados: apenas menciona la espiritualidad, pero es toda ella pastoral: pareciera seguir ascendiendo en el uso de términos al referirse al "trabajo bíblico pastoral".



*La espiritualidad, su ardor brota del seguimiento de Jesucristo Evangelizador y se nutre de la Palabra de Dios. Su método interpreta los signos de los tiempos en un permanente proceso de inculturación del Evangelio.*

- La V, Hong Kong, 1996, con el tema de "Palabra de Dios-Fuente de Vida", tercia de nuevo a favor de la espiritualidad bíblica, pues todo el documento es una Lectio Divina, pero sigue avanzando en las expresiones, refiriéndose esta vez al "ministerio bíblico".
- La VI, Beyrouth, 2002, con el tema de "pastoral bíblica en un mundo plural", fue discreta para reconocer "las diversas formas de espiritualidad" en el contexto de un mundo pluralista (4.1), y sugerir "una lectura de la Escritura en oración" (2.7), pero llega a la cumbre de la relación de la Biblia con la pastoral que en este encuentro estamos contemplando, con la explícita y progresiva enumeración de: apostolado bíblico, pastoral bíblica y ministerio bíblico, para concluir con la animación bíblica de la pastoral, aun más, con la "importancia de la Biblia en la vida de la Iglesia".

74



**4.2.** A este punto es evidente la relación entre Biblia, espiritualidad, pastoral y compromiso:

- **La Biblia** sin espiritualidad se reduce a *un libro*, sin pastoral a *teoría*, sin compromiso a *letra muerta*.
- **La espiritualidad** sin Biblia produce *intimismo*, sin pastoral *fideísmo*, sin compromiso *misticismo*.
- **La pastoral** sin Biblia lleva al *funcionalismo*, sin espiritualidad al *activismo*, sin compromiso a la *dicotomía*.
- **El compromiso** sin Biblia degenera en *fundamentalismo*, sin espiritualidad en *sociologismo*, sin pastoral en *individualismo*. ■

**FEBIC - LAC**

## **II ENCUENTRO BOLIVARIANO**

QUITO, 10-12 de septiembre de 2004

75

o c u m e n t o f i n a l

1. Los Miembros de FEBIC-LAC, de los países bolivarianos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) nos hemos dado cita en Quito, Ecuador, durante los días 10 a 12 de Septiembre de 2004 con el objeto de encontrarnos fraternalmente y reflexionar sobre el significado y proyección de la Animación Bíblica de la Pastoral de la Iglesia en orden a preparar la celebración del cuadragésimo aniversario de la Dei Verbum.
2. El Encuentro tuvo lugar en el Centro de Formación Social "Betania", de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, en donde el equipo ecuatoriano de Pastoral



76

Bíblica, coordinado por el P. Lauren Fernández, SVD, coordinador de la zona bolivariana de la FEBIC - LAC y Secretario Ejecutivo de la Comisión de Magisterio de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, nos dio la bienvenida y nos ofreció todo el apoyo, simpatía y condiciones para el desarrollo de las actividades.

3. El clima de cordialidad, reflexión, oración e intercambio caracterizaron el Encuentro. Hacemos memoria del Encuentro Latinoamericano de Expertos de Pastoral Bíblica, promovido y auspiciado por el CELAM - DECAT y FEBIC-LAC, realizado en esta misma casa en los días 4 al 8 de marzo de 2002 cuya finalidad fue "considerar la importancia, el objetivo, los logros, los desafíos y las perspectivas de la Pastoral bíblica en nuestra Iglesia latinoamericana, buscando conocer y valorar el lugar que ocupa la Palabra de Dios en la vida de nuestra Iglesia y en la Pastoral de conjunto" ( Documento final).



*"...toda la predicación de la Iglesia, como toda la religión cristiana, se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura..."*

4. Del trabajo en equipos realizado en los talleres y de la discusión en las plenarias podemos concluir:

4.1. La Constitución Dei Verbum tiene para la Iglesia similar valor a la Constitución Lumen Gentium y a las otras dos constituciones del Concilio Vaticano II. Sin embargo, no ha sido suficientemente tomada en consideración en cada una de las pastorales de las Iglesias ni se ha divulgado en forma pedagógica a fin de que su contenido y mensaje lleguen a todos los fieles católicos.

4.2. Esta situación dificulta seriamente el desarrollo de la Pastoral bíblica y hace más lejana la esperanza de que los fieles tengan una iniciación bíblica llevada a cabo por la catequesis renovada.

4.3. Que la Animación bíblica de la Pastoral es un nuevo concepto que se desprende de la Dei Verbum (cf. 21) y es el objeto de la Pastoral Bíblica.

4.4. La Pastoral Bíblica no es una pastoral más entre tantas, sino que precede a todas las pastorales específicas y responde a lo prescrito por el Concilio Vaticano II: "toda la predicación de la Iglesia, como toda la religión cristiana, se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura" (DV 21).

5. El servicio que la Pastoral bíblica puede brindar a toda la vida de la Iglesia es:

5.1. Invitar a asumir las Sagradas Escrituras como fundamento del proyecto de vida, como fuente de espiritualidad y sustento de toda la vida cristiana (DV 21).

5.2. Promover y motivar una relación vivencial directa con el Señor en comunión con los demás creyentes haciendo que la Palabra de Dios escrita en la Biblia sea escuchada, profundizada, compartida, celebrada, vivida y anunciada a los demás, sea ella como el alma de toda la vida de la Iglesia (cf. DV 24).

- 5.3. Brindar una metodología a partir de la DV 23 que integre el conocer, la vivencia y el testimonio (...que alumbre el entendimiento, confirme la voluntad, encienda el corazón de amor a Dios...).
  - 5.4. Favorecer el diálogo ecuménico.
  - 5.5. Sensibilizar a las Conferencias Episcopales, a fin de que asuman como deber propio la Animación bíblica de la pastoral.
6. Hemos comprobado en nuestros intercambios de experiencias que nuestra Iglesia de América Latina tiene una notable apertura hacia una espiritualidad bíblica, particularmente manifiesta en una espiritualidad de éxodo, de camino, de liberación y de solidaridad. En consecuencia la Pastoral bíblica es una invitación permanente a leer el texto bíblico mediante las lecturas llamadas "contextuales". Estas lecturas han significado una respuesta válida a la búsqueda de afirmación de identidades específicas, indígenas, afroamericanos, urbanas, feministas, entre otras.
  7. La espiritualidad bíblica como toda espiritualidad busca encarnarse en la realidad sociocultural y religiosa de los pueblos. Es necesario, por tanto, partir de la realidad para una auténtica lectura contextualizada de la Palabra de Dios, promoviendo caminos de comunión eclesial alrededor de las hermenéuticas específicas.
  8. Son necesarios los encuentros formativos sobre la Lectio Divina, o lectura orante de la Palabra de Dios. Es un método reconocido por la Iglesia que centra en la persona de Cristo el deseo que tienen nuestros pueblos de escuchar la Palabra de Dios. Por otra parte estamos conscientes que a Dios no se le escucha solamente en la Palabra Escrita, sino



- también en el grito doloroso de nuestros pueblos que reclaman una mejor calidad de vida y el clamor silencioso de muchas culturas que no son tomadas en cuenta.
9. Concluimos dando testimonio de que nuestro encuentro ha sido una ocasión y un tiempo que Dios nos ha regalado para un crecimiento de nuestra fe, una valoración mayor de la Palabra de Dios como fuente del amor revelado del Padre y sustento de nuestra vida y espiritualidad.
  10. Estamos, al mismo tiempo, dispuestos a esforzarnos para ser agentes de la Pastoral bíblica más y mejor cualificados, con capacidad de diálogo intraeclesial y con el mundo y de servicio a la proclamación del mensaje evangélico.
  11. Después de estos días de encuentro y reflexión asumimos plenamente el espíritu y las propuestas ofrecidas por la Dei Verbum con la convicción y la certeza de que la Sagrada Escritura es un alimento saludable (DV24), que constituye "el sustento y vigor de la Iglesia, firmeza de la fe, alimento del alma, fuente límpida y perenne de vida espiritual" (DV 21), que posibilita el encuentro vital con el Señor Jesús y es medio para la renovación de toda la Iglesia, pues por la Palabra de Dios "adquirimos la ciencia suprema de Jesucristo" (DV 25).
  12. El Encuentro ha sido una manifestación de la gran riqueza de valores humanos y espiritualidades de nuestras Iglesias locales. Ha sido también un Encuentro interpelante, motivador y esperanzador. La Participación de hermanos y hermanas de otras iglesias ha creado una mayor sensibilidad ecuménica. ■

79

*Promover y motivar una relación vivencial directa con el Señor en comunión con los demás creyentes haciendo que la Palabra de Dios escrita en la Biblia sea escuchada, profundizada, compartida, celebrada, vivida y anunciada a los demás, sea ella como el alma de toda la vida de la Iglesia (cf. DV 24).*







**FEBIC-LAC**  
Federación Bíblica Católica

***CAMBLAMOS!***



**Pensando en ofrecerte el mejor servicio**

**Nuestras Líneas de Atención al Cliente**

**429 8487 - 289 3484 - 296 0808**

**018000 111210 / 111313**

**Fax: 416 3028**

**Subgerencia de Mercado**

**334 0304**

**División de Mercado Regional D.C**

**4297320**

**[www.adpostal.gov.co](http://www.adpostal.gov.co)**



*“...asumimos plenamente el espíritu y las propuestas ofrecidas por la Dei Verbum con la convicción y la certeza de que la Sagrada Escritura es un alimento saludable (DV 24), que constituye 'el sustento y vigor de la Iglesia, firmeza de la fe, alimento del alma, fuente límpida y perenne de vida espiritual' (DV 21), que posibilita el encuentro vital con el Señor Jesús y es medio para la renovación de toda la Iglesia, pues por la Palabra de Dios 'adquirimos la ciencia suprema de Jesucristo' (DV 25)...” (Documento final)*

ISSN 0122 4042

04



9 770122 404000